



GRÅSTEN • PADBORG

Skrabeæg

Str. M/L
10 stk.



Pr. bakke kun

10,-

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

Sommerbuffet

Søndag-torsdag kl. 18-21

Hver aften tilbyder vi en stor og varieret buffet (forretter, hovedretter og dessert) i Restaurant Fiskenes.



Pris pr. person fra
Voksne / Born:
149/99

Fiskenesvej 2, 6300 Gråsten • Tlf. 4042 1816

KJEMS

ADVOKATFIRMA

Telefon- og åbningstider

Uge 31: 8.00 – 14.30

Sundsnæs 2 • Gråsten • kjems.dk
Telefon 7465 1140

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning




Panasonic Center

ÅBNINGSTIDER:
Man- fredag 13.30 - 17.30
Lørdag 9.30 - 12.00

BROAGER & GRÅSTEN RADIO
Skolegade 2 • 6300 Gråsten • Tlf. 7465 24 26 • CVR.nr. 30809831

Driller PC'en eller vil du have en ny?

Vi løser dine tekniske problemer
hurtigt - kompetent - høfligt
hos dig eller på værksted





@ AGR Consult
IT salg, service og support til virksomheder og private

Tlf. 25 46 00 55 Vi har åbent i Padborg Torvecenter man 9-12, tors 14-17 og efter aftale



Den Gamle Skomager

grdl. Cafe & Pub 2018

CAFE		PUBBEN	
Fredag	den 2. august kl. 10.00-23.00	PUBBEN har åben 365 dage om året.	
Lørdag	den 3. august kl. 09.00-20.00		
Søndag	den 4. august kl. 11.00-21.00		
Torsdag	den 8. august kl. 15.00-21.00		
Søndag	den 11. august kl. 10.00-21.00		

Der er live musik alle åbningsdage. Følg med på vores Facebookside. 

Nygade 13 - 6300 Gråsten - Tlf. 7465 3365



A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✓ Fugearbejde
- ✓ Termoruder
- ✓ Tagarbejde
- ✓ Forsikringsskader
- ✓ Vinduer og døre




Troels Petersen 2092 3397 Allan Clausen 2989 5161

Avntoftvej 2 • Kværn 6300 Gråsten • www.atbs.dk



Det Grønne Køkken

Mad ud af huset

Sundgade 79 • 6320 Egersund
Tlf.: 30 56 36 47 • www.dgk-egersund.dk

40 år

1979 2019

Torvedage i Gråsten

Fredag den 2. - Lørdag den 3.

Dronningen hyggede sig med børnebørnene



Kronprinsparrets fire børn - Prins Christian, Prinsesse Isabella, Prins Vincent og Prinsesse Josephine - var glade for at se deres elskelige farmor, Dronning Margrethe, da hun forleden ankom til Gråsten Slot.

I døråbningen ind til slottet blev hun modtaget med kys og kram, og Kronprins Frederik og Kronprinsesse Mary sørgede også for, at Dronningen fik et par skønne dage sammen med Kronprinsfamilien.

Super Brugsen

GRÅSTEN • PADBORG

Arla koldskål

1 liter
vælg mellem
tykmælk/æg
eller
tykmælk/
jordbær



FRIT VALG

Pr. liter

10,-

Langelænder pølser

330-360 g
flere varianter

Ved køb af
mere end 3
pakker pr. dag er
prisen kr. 31,95
pr. pakke



Pr. stk.

20,-

*Begrænset parti

Coop hvidløgsbaguettes

350 g
2 stk.
DYBFROST



Pr. pose kun

10,-

Nektariner

Spanien
kl. 1

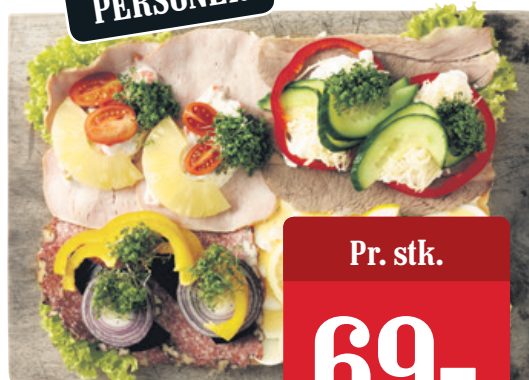


Pr. bakke

10,-

Pålægsplade

TIL 2-3
PERSONER



Pr. stk.

69,-

Grillmarked

Vælg mellem mange varianter



FRIT VALG

Tå 8 stk.

100,-

SuperBrugsen Gråsten

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

Telefon 73 65 26 00

SuperBrugsen Padborg

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 30. juli til og med lørdag den 3. august 2019 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00.
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail
til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000
mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00
onsdag kl. 13.00 - 15.00
torsdag kl. 13.00 - 15.00
eller efter aftale

NY

Find os online her: www.graastenavis.dk
Artikelmateriale sendes til
redaktion@graastenavis.dk
Annoncemateriale sendes til
annonce@graastenavis.dk



Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk



Kommunikations-
konsulent
Lene Neumann Jepsen
På barsel



Mediekonsulent
Lisbeth Schønning
Telefon 31 40 03 61
ls@graastenavis.dk



Grafisk
tilrettelæggelse
Antonio Fernández
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk
tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



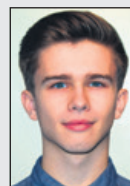
Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50



Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk



Reporter
Signe Svane
Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk



Reporter
Esben Cronbach
Telefon 26 77 22 72



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

40
år

1979 2019

Torvedage i Gråsten

Fredag den 2. august

- 9.00 Byens bomme lukkes.
Tale ved viceborgmester Stephan Kleinschmidt.
Broager Brandværn spiller torvedagene i gang.
- 9.30-19.00 Butikkerne åbner og bugner af gode tilbud.
- 9.30-19.00 **Gråsten Handels** tombola åbent.
Prøv favorittykkehjul ved **Sydbank**: vind slikposer
– antallet afhænger af hvilket tal man rammer på hjulet.
Gættekonkurrence ved **Din Hørespecialist** – Man kan vinde
et gavekort til Gråsten handel. Gratis Hørescreening.
Salon Sanne har 40% på Care – So Pure – Style
2dreams har konkurrencer. Vind et gavekort på kr. 1000,-
Blomstertorvet sælger candy floss og slush ice.
Anja fra **Bonita** laver negle hos **Salon Sanne**.
Naturmælk har stand i Nygade
- 9.30 Gratis morgenkaffe og rundstykker i teltet på Torvet for alle.
- 9.30-19.00 Kræmmer og foreninger har boder i hele midtbyen.
- 10.00 **Gråsten Boldklub** og **Tinsoldaten** sælger,
øl, vin og vand i ølvognen.
- 10.00-20.00 **Tinsoldaten** sælger grillpølser på torvet.
- 10.00-16.00 **Kræftens bekæmpelse** holder
kræmmermarked på Jernbanegade.
- 10.00-23.00 **Den Gamle Skomager** har åbent i cafeén.
- 10.00-03.00 **Den Gamle Skomager** har åbent i pubben.
- 10.00-02.00 **Tinsoldaten** åbent med feststemning.
- 10.30-11.00 **Den Kongelige Livgardes Musikkorps** spiller på Torvet.
- 11.00 Fortælling om Noahs ark for de mindste af sognepræst
Hanne Beierholm Christensen. Det foregår i teltet på Torvet.
- 11.30-12.30 **Klovnballemand** er på Torvet.
- 11.45 **Vagtskifte** på slottet. Altid værd at se.
- 12.30 **Two Joints** spiller på Torvets scene.
- 14.00-18.00 **Oprydningssudsalg** ved **Gråsten Radio & TV**.
- 15.00-18.00 **Hansen & Krog** spiller ved **Den Gamle Skomager**.
- 15.00-16.00 **Klovnballemand** er på Torvet.
- 16.00 **Rikke Thomsen** synger på sønderjysk på Torvets scene.
- 17.00 **Crossdance** ved **Maria Näsström- Petersen** fra
Sønderborg Arobickklub hos **Salon Sanne**
- 17.30 **Socialløbet** sættes i gang fra Torvet. Der løbes 6 km og
12 km. Ingen tilmelding – mød op i god tid. Pris kr. 50,- inkl.
forplejning efter løbet. Arrangør er **GIG Løb og motion**.
- 18.30 **Torvedagsspisning** ved **Den Gamle Skomager**.
- 18.30-20.30 **Hits i flammer** på byens Torv. Spiller hits fra de sidste 40 år.
- 20.00-23.00 **Men With Manners** spiller ved **Den Gamle Skomager**.

Lørdag den 3. august

- 9.30-14.00 Butikkerne åbner og bugner af gode tilbud.
- 9.30-14.00 **Gråsten Handels** tombola åbent.
2dreams har konkurrencer. Vind et gavekort på kr. 1000,-
Prøv favorittykkehjul ved **Sydbank**: vind slikposer
– antallet afhænger af hvilket tal man rammer på hjulet.
Gættekonkurrence ved **Din Hørespecialist** – Man kan vinde
et gavekort til **Gråsten Handel**. Gratis Hørescreening.
- 9.30-14.00 **Børnekræmmermarked** i hele midtbyen.
- 9.30-14.00 **Kræmmer og foreninger** har boder i hele midtbyen.
- 9.30-14.00 **Salon Sanne** har 40% på Care – So Pure – Style.
Blomstertorvet sælger candy floss og slush ice.
- 9.30-20.00 **Den Gamle Skomager** har åbent i cafeén.
- 9.30-14.00 **Naturmælk** har stand i Nygade
- 9.30-23.00 **Gråsten Boldklub** og **Tinsoldaten** sælger
øl, vin og vand i ølvognen på Torvet.
- 9.30 **KGGO's** kørestolsringridning. Ruten for optoget,
start på P-plads ved brandstation, kører via
AD Jørgensensgade til Nygade, videre til Torvet og slutter
på Jernbanegade hvor kørestols ringridning starter.
- 9.30-14.00 **KGGO** holder tombola og sælger
æblegrillpølse på Jernbanegade.
- 10.00-03.00 **Den Gamle Skomager** har åbent i pubben.
- 10.00-23.00 **Tinsoldaten** sælger grillpølser på torvet.
- 10.00-02.00 **Tinsoldaten** holder åbent med feststemning.
- 11.00-12.00 **Frokostjazz** på torvet med **Cecilie Svensen**.
Tinsoldaten serverer brød, sild og snaps til gode priser.
- 12.00-14.00 **Riggelsen & Steen** spiller på Torvet.
- 14.00-16.00 **Keinstein** spiller ved **Den Gamle Skomager**.
- 15.00 **Anderæs** på havnen ved **Lions Club Broager & Gråsten**.
- 16.00-18.00 **Byens pølsemand** **Ulrik** underholder på Torvet.
- 18.00-23.00 **Borgerbal** i teltet på Torvet. Køb spisebilletter
ved **Tinsoldaten** og **Den Gamle Skomager**.
- 20.00-23.00 **DJ Morten Latter** spiller alle de store hits fra
80'erne og 90'erne i teltet på Torvet..



Gråsten
Dit eget lille kongerige

Gråsten Handel





Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl



Gudstjenester og aktiviteter i juli / august

Onsdag den 31. julikl. 18.00Aftensang i Gråsten Slotskirke

Torsdag den 1. august.....kl. 19.30Koncert med Baroque Aros

Fredag den 2. august.....kl. 11.00Noah's Ark – fortælling for de mindste til Torvedage

Søndag den 4. august.....kl. 9.30Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Søndag den 4. august.....kl. 11.00Gudstjeneste i Adsbøl kirke

Onsdag den 7. august.....kl. 18.00Aftensang i Gråsten Slotskirke

Søndag den 11. augustkl. 9.30Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Aftensang i Gråsten Slotskirke

Aftensang er tænkt som et pusterum fra hverdagen, en stille stund efter arbejdsdagen, hvor man kan lade op og finde ro, inden man går hjem. Det er Gråsten – Adsbøl Menighedsråd, der sammen med vores organist står for aftnerne.

Hver onsdag **kl. 18.00.**

Kirken åbner en halv time før og alle er velkomne.



Kom og hør historien om Noah's ark

Fortælling for de mindste i teltet på Torvet kl. 11.00 fredag den 2. august.

Koncert med BaroqueAros torsdag den 1 august kl. 19.30 i Gråsten Slotskirke

BaroqueAros består for størstedelen af musikere tilknyttet Aarhus Symfoniorkester – det være sig som solo- eller tuttispillere – musikere, der ved siden af orkesterarbejdet alle har en passion for barokmusik opført efter barokkens praksis og med den tids instrumenter.

Men hvad gør dog barok opførelsespraksis tiltrækkende for musikere, der til dagligt kan boltre sig i den store og fyldigt medrivende lyd af et symfoniorkester? Og hvorfor egentlig spille barokmusik på originalinstrumenter?

Udover den umiddelbare glæde ved kollektivt og over længere tid at kunne fordybe sig i musik, man selv har valgt, er der for BaroqueAros forskellige givende elementer, der karakteriserer netop barokkens musik.

Dans: En ganske betragtelig del af barokkens musik bygger på forskellige danseformer. Musikken er kropslig, sat i gang og holdt sammen af bevægelse, afsæt og landing, tunge og lette trin. Herfra udspringer retningen i musikken.

Sprog: Barokkens musik er tæt forbundet med det talte sprog. Retorikkens regler er endnu ikke glemte. Der arbejdes med diktion, artikulation, betoner, rytmisk forskydning. En pulserende vekslen mellem forskellige fraselængder.

Barokkens instrumenter er skabt til at indarbejde netop disse elementer i musikken.

Buen, følsom for armens tyngde, tunge og lette strøg. God til artikulation, rytme, tekst og kant. De levende tarmstrengs beforder den transparente tone, der giver plads til barokkens polyfoni. Her kommer alle til orde uden at bliver afbrudt. Her kan vi tale i munden på hinanden og dog blive hørt.

Vi mødes vel ikke med stor volumen og brillans, men i stedet med fortrolige samtaler.

Der serveres ikke lange smægtende melodier, men tilbydes til gengæld musik med rytme og kant.

Programmet til denne koncert vil være bygget op over J. S. Bachs Brandenburg koncert nr. 2 og vil dermed også præsentere bl.a. baroktrompet og blokfløjte. Der vil desuden blive spillet uddrag af Telemanns Tafelmusik samt musik af Vivaldi, Händel m.fl. Det er med andre ord et rent barokprogram, en buket af det bedste værker og de bedste komponister perioden har at byde på.

Billetter sælges ved indgangen.



Kirkesiden

Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten og Adsbøl.

Sognepræst

Hanne Beierholm Christensen
Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 1270.
Undtagen mandag.
hanc@km.dk

Menighedsrådsformand:

Gråsten-Adsbøl
Helle Blindbæk
Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
Tlf. 4040 6077
hebl@privat.dk

Kirkebil

Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirke bilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
Ring på telefon 7010 7800

TORVEDAGE SLUTUDSALG

Vi giver **20%** rabat på ikke nedsatte varer
fredag åbent til 19 lørdag åbent til 14

MASSER AF VARER TIL

HALV PRIS

SUNWILL
TROUSERS

LÆRREDSBUKSER

Normalpris 900,-

HALV PRIS

NU **450,-**

eterna
EXCELLENT

SKJORTER

Korte eller lange ærmer
Normalpris 600,-

HALV PRIS

NU **300,-**

LINDBERGH

SKJORTER/STRIK

Normalpris 499,- 399,-

HALV PRIS

NU **249,- 199,-**

MORGAN®

STRIK/SKJORTER

Normalpris 399,-

HALV PRIS

NU **199,-**

LINDBERGH

BISÓN **CANSON**
OF DENMARK

VINDJAKKER

HALV PRIS

MORGAN®

LINDBERGH

Nordal
DANISH DESIGN

JAKKER BLAZERE

HALV PRIS

Nordal
DANISH DESIGN

HABIT

Normalpris 2.500,-

SPAR 40%

NU **1.500,-**

BISÓN

SKJORTER/STRIK

Normalpris 599,- 499,-

SPAR OP TIL 66%

NU **200,-**

MORGAN®

SHORTS

Normalpris 300,-

SPAR 33%

NU **199,-**

HENDERSON

**KORTÆRMENE
SKJORTER**

Normalpris 300,-

SPAR 33%

NU **199,-**

Wrangler®

LINDBERGH

JEANS

Normalpris 700,-

HALV PRIS

NU **350,-**

CLIPPER
Quality Matters

STRIK

O-hals / Marineblå
Normalpris 699,-

HALV PRIS

NU **349⁵⁰**

BISÓN HUZAK Performance OSCAR MORGAN® Jbs BJÖRN BORG LINDBERGH CPM LINDBERGH eterna bosweel shine DIGEL SUNWILL ESPRIT CLIPPER CORPORATE WEAR Wrangler SIGNAL

ÅBNINGSTIDER

Mandag-Torsdag.....9.30-17.30
Fredag.....9.30-19.00
Lørdag.....9.00-14.00

TØJ | Gråsten
eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

Skumbad på Torvet



Den kendte Gråsten-pige på Torvet fik under ringridningen et skumbad. Foto Jimmy Christensen

Rikke Thomsen synger på sønderjysk

Den sønderjyske sanger, Rikke Thomsen, der er opvokset i Blans og Vester Sottrup, synger på sønderjysk, når hun fredag eftermiddag går på scenen.

Hun er et kendt navn, og har netop som den yngste nogensinde modtaget Modersmål-Prisen. I foråret udgav Rikke Thomsen albummet "Omve'n hjemve med seks sange på sønderjysk.

28-årige Rikke Thomsen synger på sønderjysk, når hun fredag den 2. august kl. 16.00 optræder på scenen på Torvet.



Rikke Thomsen er født på Grønland og opvokset i Blans samt hos sine bedsteforældre i Vester Sottrup. Musikalsk har hun givet over 300 koncerter som support for store danske musiknavne som Tina

Dickow, Mads Langer, Signe Svendsen samt optrådt med Allan Olsen og Niels Hausgaard. ■

Torvedage i Gråsten

40 år
1979 2019

KRÆMMER-MARKED

Der er mulighed for at leje en stand. Du medbringer selv bord evt. pavillon m.m

Pris 2 meter kr. 150,-
4 meter kr. 300,-
Derefter kr. 75,- pr. meter

Fredag den 2. august kl. 9.30 - 19.00
Lørdag den 3. august kl. 9.30 - 14.00

Henvendelse Salon Sanne 74 65 06 70
SMS til 81 44 27 76
mail: salon-sanne@hotmail.com

HUSK at tilmelde dig hos Salon Sanne

Torvedage i Gråsten

40 år
1979 2019

BØRNE-MARKED

Lørdag den 3. august kl. 9.30 - 14.00

Har du mulighed for at sælge ud af dine ting

Stadepladsen er gratis

Henvendelse Salon Sanne 74 65 06 70
SMS til 81 44 27 76
mail: salon-sanne@hotmail.com

HUSK at tilmelde dig hos Salon Sanne

Sanne ramte plet



Frisør Susanne Vesperini har et godt sigte. Under fugleskydningen ramte hun to gange plet, og blev velfortjent hyldet i teltet. Foto Jimmy Christensen

Billetsalg

Gråsten Æblefestival 2019

Nu åbner billetsalget til årets æblefestivals to festsaftener. Fredag og lørdag sælges billetter ved Gråsten Æblefestivals stand i Nygade.

Festaften 1

Fredag den 13. september fra kl. 18.30-24.00
Festmiddag og musikalsk underholdning ved Baily Danceband.
Pris 300,-

Festaften 2

Lørdag den 14. september fra kl. 20.30.24.00
American Country Night med mulighed for at købe amerikanske burgers. Musikalsk underholdning ved Southern Comfort.
Pris 100,-

Køb af billet gældende for begge aftener 350,-

Efterfølgende vil billetter kunne købes fra mandag den 5. august hos Matas, Det Gamle Rådhus, Den Gamle Skomager, Tinsoldaten og på place2book.com på internettet.

Ta' en snak med Gråsten Venstre til
TORVEDAGENE

om lokal politik og landspolitik i vores stand i Nygade.

Sjove konkurrencer for store og små og uddeling af balloner.

Mød blandt andre folketingsmedlem Ellen Trane Nørby og regions-og byrådsmedlem Tage Petersen.

På gensyn
Gråsten Venstre

VENSTRE

Vi ønsker Gråsten nogle gode torvedage

Bageriet Kock

Amtsvejen 13
Nybøl
6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 77 16

Torvet 5
Centrum
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 34 15

Sejrsvej 60
Rinkenæs
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 70



Færre ryttere til Kværs Ringridning

Det var varmt, da 99 ryttere red under galgen ved lørdagens ringridning i Kværs.

Der deltog 99 ryttere, og det var en tilbagegang på 25 ryttere i forhold til sidste år. ■



Konge

Nr.	Navn	Alder	Bynavn	Ring
1	Torben Kaufmann	40	Vollerup	24
2	Torben Hansen	51	Bov	24
3	Hans Nicolaisen	57	Dybbøl	24

Ponykonge

1	Camilla Blankschön	14	Vester Sottrup	17
---	--------------------	----	----------------	----

Ponyer

Nr.	Navn	Alder	Bynavn	Ring
1	Frida Jensen	9	Dybbøl	15
2	Karen Lausten	13	Gråsten	14
3	Sofia Beyer	11	Klipleve	13
4	Sally Nielsen	14	Sønderborg	13
5	Mads Olesen	10	Klipleve	10

Placering: 15-24 årige

1	Christine Beyer	23	Felsted	24
2	Thomas Thomsen	24	Vester Sottrup	23
3	Maria Grau	20	Gråsten	22
4	Michael Steg	20	Felsted	21
5	Mathias Hansen	19	Mølmark	21

Placering: 25-34 årige

1	Sabrina Larsen	32	Skelde	23
2	Anders Ebbesen	27	Gråsten	22
3	Jesper Kohls	26	Nr. Hostrup	22
4	Henriette Juhl	29	Tyrholm	21
5	Julie Korning	27	Nr. Hostrup	19

Placering: 35-44 årige

1	Vivi Christensen	38	Øster Højst	24
2	Thomas Olesen	37	Klipleve	21
3	Lenette Warming	35	Vester Sottrup	20
4	Sandra Nissen	35	Broager	20
5	Marie Louise Hansen	40	Bovrup	20

Placering: 45-54 årige

1	Jan Toft	54	Tandslet	24
2	Irene Wilkens	48	Kassø	21
3	Claus Petz	53	Nordborg	21
4	Torben Beyer	47	Klipleve	20
5	Anja Grau	51	Lundsø	20

Placering: 55-64 årige

1	Frede Matzen	63	Fårhus	23
2	Pia Petz	58	Nordborg	22
3	Hans Schrøder	57	Bylderup Bov	21
4	Bjarne Brodersen	61	Skodsbøl	21
5	Jens Jepsen	62	Bov	20

Placering: over 64

1	Gert Hansen	67	Klipleve	23
2	Hans Kaufmann	71	Tumbøl	20
3	Broder Petersen	66	Bjerrndrup	20
4	Lyngstrup Christiansen	65	Kidding	20
5	Jørgen Thomsen	79	Tørsbøl	20



Maria og Lone,
Sønderborg Aerobicclub

Crossdance

Fredag kl. 17.00
hos Salon Sanne

Kom og dans med, eller
kig på og bliv nysgerrig

I anledning af
Torvedagenes
40 års jubilæum

÷ 40%

Care - so pure - style

Gælder: kun fredag den 2. og lørdag den 3. august
så længe lager haves.



Hår · Mode · Hudpleje

Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670

CND shellac

Fredag fra
kl. 9.30 - 19.00
hos Salon Sanne

Normal pris **300,-**
kun **200,-**



Anja fra "Bonita" laver negle

40 år med Torvedage i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Torvedage i Gråsten kan fredag den 2. august og lørdag den 3. august fejre 40 års jubilæum.

Siden 1979 har Torvedagene været det store tilløbsstykke, hvor land og by mødes med turister og tilfældigt forbipasserende. Torvedagene er blevet til den attraktioner, som man for over 40 år siden regnede med. Formen har skiftet gennem de fire årtier. Forløbet er begrænset til fredag og lørdag, men stadig er det sådan,

at hvis vejret det arter sig, forvandles bymidten i Gråsten nærmest til et sydlandsk marked. Gråsten Handel har nedsat et Torvedagsudvalg, som med Morten Latter som tovholder har forbedt nogle festlige og glade dage. Temaet for Torvedagene bliver "De gode gamle dage". Det var i midten af 1970'erne, at en gruppe af Gråstens yngre forretningsdrivende tog initiativ til at oprette Gråsten Salgs- og Reklameforening, som skulle fungere sideløbende med Gråsten Handelsstandsforening. Helt i tråd med, hvad der skete i samfundet på den tid, ville man prøve at frigøre sig fra traditionerne og tænke nyt og anderledes, og på den måde trække publikum til slotsbyen.

Flagskib
Som det store flagskib planlagde og præsenterede man de første Torvedage, der skulle kombinere handel med hyggeligt samvær og underholdning. I de første år var forløbet, at torsdag blev byen lukket fra Slotsgade til

Torvedagene i Gråsten fejrer 40 års jubilæum. Der bliver fest og glade dage som i "De gode gamle dage". Arkivfoto

Borggade foruden Nygade og Jernbanegade. Og så rykkede forretningerne ud på gaden med et helt



anderledes sortiment af varer, end de sædvanligvis handlede med - samtidig med, at man naturligvis havde specialtilbud på egne varer. Man planlagde tema. Det kunne være "Sørøver", "De gode gamle dage", hvad som helst, hvor de handlende klædte sig ud efter det gældende tema. Der var kort sagt "fest i gaden", og det tiltrak tusindvis af mennesker fra nær og fjern. Fredag fortsatte med fest i gaden, og fredag aften var der bal for alle de aktive, først på Hotel Gråsten, senere i telt.

Lørdag var børnenes dag. De stillede op med boder, hvor de handlede med, hvad som helst: Kager, saftvand, blomster, som var plukket i forældrenes haver, legetøj etc. torvedagsudvalget består af Morten Latter, Den Gamle Skomager, Kim Stockholm, Tinsoldaten, Jane Hansen og Jonna Seemann fra 2dreams, Leif Hansen og Henning Christensen fra Broager-Gråsten Radio & TV, Bo Hansen fra Sydbank, Line Frederiksen, Blomstertorvet, og Helle Blindbæk. ■

OPHØRS

SALG

EFTER 43 ÅR

TOMMY HILFIGER

Mr

TØM BUTIKKEN

Torsdag

9.30-18.00

Fredag

9.30-19.00

Lørdag

9.00-14.00

Vi giver rabat på alt i hele butikken

NU

÷30%

÷50%

÷70%

RABATTEN

FRATRÆKES

VED KASSEN

eterna

bosweel

Matinique

BJÖRN BORG

kaiser

LACOSTE

FINESMEKKER

ALBERTO

Lee

SIGNAL

GINO MARCELLO

TENSON

NORDAL

Mr

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

Onsdag lukket for at gøre klar til det store tøjkup

Torvedagskonkurrence

- I hvilket år har Stephan Kleinschmidt siddet i Sønderborg Byråd for første gang?
☐ 1995 ☐ 2005 ☐ 2019
- I 'Förde-Schule' lærer man to sprog på modersmål. Hvilke?
☐ _____ ☐ _____
- Hvem er mindretallets nye familievejleder fra 'Sozialdienst' i Sønderborg Kommune?
☐ Birgit Schories ☐ Sabine Dehn Frerichs
☐ Elke Sievertsen

Navn:

Adresse:

Vi sætter tre flotte præmier på højkant:

- et gavekort på kr. 200,- til "CaFeodora"
- et familiespil
- et familiespil

Sæt dine kryds og aflever kuponen på vores stand ved Gråsten Torvedage, lørdag den 3. august mellem kl. 10.00 og 13.00. Lodtrækningen finder sted kl. 13.15.

Det tyske mindretals foreninger

:FördeBezirk

BIKE SALE

winther.
Winther Genesis EI

*Kun 361,- pr. mdr. i 36 mdr.
Prisen omfatter købet af Winther Genesis EI
inkl. Fri BikeSmart serviceaftale samt
mulighed for Fri BikeSwitch efter 2 år.

Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb
12.999 kr. Samlede kreditomkostninger
0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%



Winther Genesis EI
inkl. Fri BikeSmart

311,- *
I ALT PR. MDR.
I 36 MDR.

Winther
Genesis EI
9.999,-
SPAR 2.000,-

Kildemoes
Logic Flow Limited

5.199,-
SPAR 1.200,-



KILDEMOES
Kildemoes Logic
Flow Limited

Kun 260,- pr. mdr. i 20 mdr.
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb
5.199 kr. Samlede kreditomkostninger
0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%



KIG FORBI BUTIKKEN OG SE MANGE FLERE TILBUD!

KILDEMOES
**Kildemoes City Shopping
Egoing Limited**

*Kun 458,- pr. mdr. i 36 mdr.
Prisen omfatter købet af Kildemoes City Shopping
Egoing Limited inkl. Fri BikeSmart serviceaftale samt
mulighed for Fri BikeSwitch efter 2 år.

Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb
16.499 kr. Samlede kreditomkostninger
0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%



Kildemoes City
Shopping Egoing Ltd.

13.499,-
SPAR 2.000,-

Kildemoes City
Shopping Egoing Ltd.
inkl. Fri BikeSmart

458,- *
I ALT PR. MDR.
I 36 MDR.

FRI BIKESMART

ELCYKLER - ALL INCLUSIVE

1  **FÅ EN NY ELCYKEL
HVERT 2. ÅR**

2  **...DER ALTID VIRKER
(ALT SERVICE INKL.)**

3  **FOR ET LILLE BELOB
HVER MÅNED**



OPLEV FORSKELLEN - OGSÅ NÅR VI HAR UDSALG!

Fri BikeShop

Borggade 3 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 31 · www.fribikeshop.dk

Yngste rytter



Yngste rytter ved Gråsten Ringridning var Thea Hansen, Gråsten, som tog flest ringe i sin aldersgruppe op til 10 år.
Foto Jimmy Christensen

Ole Gaul Nilum blev årets fuglekonge

Sædvanen tro var der mange deltagere, der dystede om at blive Årets Fuglekonge ved Gråsten Ringridning.

Æresbevisningen tilfaldt i år Ole Gaul Nilum, Adsbøl, der er formand for Det Lille teater.

Under fredagens borgerbal blev både tidligere fuglekonger hyldet og der var klapsalver til dem, der

havde skudt dele af fuglen ned. ■



Foto Jimmy Christensen

Deltag med en and i LIONS CLUBs ANDE RACE i Gråsten Havn

lørdag d. 3.8.2019 kl. 14:30

Præmierne til de første 10 ænder:

1: 3.000,- 2: 2.000,- 3: 1.000,-
4-10: 7 x 500,-kr

DELTAGERBEVIS á 50,- kr

Bevis nr.: Dit deltagernummer her **Køb så mange du vil**

Spar masser af penge hos vore sponsorer med disse meget fordelagtige værdikuponer

Vindernumrene på ænderne offentliggøres straks efter andesejladens afslutning, og i Gråsten Avis og offentliggøres også på www.broager-graasten.lions.dk og på graastenavis.dk. Der er udstedt 1.200 nummererede deltagerbeviser, som sælges i perioden fra d. 1.6.2019 til løbet starter d. 3.8.2019.

Værdikupon giver gratis adgang for et barn ifølge med en voksen med billet **RABAT 30,-** Gælder august og september 2019

Marina Fiskenes
Fiskerivej 2 • 6300 Gråsten • Tlf. 73 65 00 33

10% RABAT PÅ DIT NÆSTE KØB
Tag denne kupon med næste gang du handler i Super Brugsen, så reducer den 10% på dit køb! (Ikke på alkohol, luksusvarer, elektronik og forbrugsvare). Gælder til og med d. 31.12.2019

Super Brugsen
Ulstrup 16, 6300 Gråsten

25% RABAT
Denne kupon giver 25% rabat på fuldpriis alkoholer ved indgangen for op til 6 personer.

Værdi ca. 300 kr
Kuponen gælder kun ved indgangen til Universen og kun ved indgangen til Universen og kun ved indgangen til Universen. Gælder til og med d. 31.10.2019

universen
Universen • Made Patent Vej 1 • 6430 Hørby • +45 8881 0000

2 stk 1/2 ltr. Grimbergen - KUN kr. 60,- Vælg mellem Blonde eller Double Spar Kr. 40,- Gælder til d. 31.10.2019

Den Gamle Shomager i Cafe & Pub
Nygade 13, 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 33 65 / 40 34 55 47

Bageriet KØK
1 rugbrød + 1 franskbrød KUN 40,- kr Gælder til og med d. 31.10.2019

Tinsoldaten
Din al- og vinstue midt i byen
Nygade 8a - Gråsten • Tlf. 74 65 24 48

Luksus Stjernesud m. 1 ol/vand el. vin
Kun 158,- kr Ved aflevering af kupon og udvalgte varer Spar min. 50 kr Gælder jule- og nytårsaften 2019

Caféodora
Café/Restaurant på havnen
Caféodora | Toldbodgade 10 | 6300 Gråsten | Telefon: +45 7344 1000
www.cafeodora.dk

20-50% rabat på udvalgte varer
Køb 6 flasker vin, få 1 gratis RABAT på udvalgte varer. Den lille kiosk med det store udvalg Midt på Torvet i Gråsten

RÅDHUS KIOSKEN
Midt på Torvet i Gråsten

TEST DIN HØRELSE

Få et gratis høretjek til Torvedagene

VIND GAVEKORT TIL GRÅSTEN HANDEL

Dine behov. Vores grundighed

Et veltilpasset høreapparat er afgørende for, hvor god en høreoplevelse du får. Vores omhyggelige service hjælper dig til en klar forståelse af tale og giver dig det optimale ud af din hørelse.

Vi ses til Torvedagene!

Vibeke, Hørespecialist

"Meget venlig, kompetent smilende og hurtig"

Gråsten-kunde, december 2018
Se flere på dinhs.dk

DIN HØRESPECIALIST

70 11 10 70

VI SAMARBEJDER

Ældre Sagen

MED ÆLDRE SAGEN

X-Factor-deltager og top countryband til Æblefestival



Arkivfoto

Rasmussen gæster torvet i Gråsten i forbindelse med Gang i Danmark karavanen.

Country night

Lørdag den 14. september afholder æblefestivalen American Country Night med Southern Comforts på scenen. Bandet er kendt vidt og bredt i det sønderjyske, og det spiller altid op til en fest. Havde de fire musikere villet det, kunne de spille i både ind- og udland lige så meget, de har lyst til – så stort er deres talent.

Om lørdagen er der ikke som om fredagen spisning med i billetten, inden musikken går på. I stedet bliver der mulighed for at købe absolut vellavede og saftige amerikanske burgers, som nok skal stille enhver sult. ■

Af Søren Thygesen Kristensen

Gråsten Æblefestival, som foregår fra 12.-14. september på havnen i Gråsten, afholder i år hele to festaftener.

Fredag den 13. september, hvor man kan deltage i spisning inden de musikalske løjer uden tvivl vil fylde dansegulvet,

gæster X-Factor samt både Danmark- og Norge har talent-sangerinden festivalen med sin duopartner John Hatting under navnet Baily Danceband.

Gina er besjælet med en talentfuld stemme ud over det sædvanlige, og man kan få en smagsprøve allerede fredag den 16. august kl. 17.15, når hun sammen med Grand Prix- sangeren

Torvedage 2019 ved Den Gamle Skomager

Fredag den 2. august

Kl. 15.00 - 18.00.... Hansen & Krog spiller
 Kl. 18.30..... Torvedagspisning
 Kl. 20.00 - 23.00.... Men With Manners spiller

Pub: Åben 09.30 - 03.00
Cafe: Åben 10.00 - 23.00

Lørdag den 3. august

Kl. 10.30 - 12.30.... Nikolay Urumov spiller
 Kl. 14.00 - 16.00.... Keinstein Spiller

Pub: Åben 10.00 - 03.00
Cafe: Åben 09.30 - 20.00

Søndag den 4. august

Kl. 13.00 - 16.00.... Rose & Romy spille

Pub: Åben 10.00 - 21.00
Cafe: Åben 10.00 - 21.00

Nygade 13 - 6300 Gråsten - Tlf. 7465 3365

OPRYDNINGSSALG

Vi har ryddet op på lageret og fundet både nye og demomodeller frem, som sælges til stærkt nedsatte priser.

Demomodeller	Før	Nu
2 stk. Panasonic SC-ALL9 Streaming	2.799,-	1.699,-
1 stk. Yamaha Yas107 Soundbar	2.495,-	1.495,-
1 stk. Yamaha MCR-B043 Anlæg	2.299,-	1.299,-
1 stk. Loewe Airspeaker	3.999,-	1.699,-
1 stk. Loewe Soundport	4.999,-	2.299,-
1 stk. 19" Dantax tv m. indbygget dvd	1.999,-	995,-
1 stk. Panasonic DMP-UB700 UHD-BLUE RAY	3.995,-	1.695,-
1 stk. Panasonic DMP-UB310 UHD-BLUE RAY	2.799,-	1.295,-
1 stk. Panasonic DMP-UD400 UHD-BLUE RAY	2.999,-	1.699,-

OBS: Emballage kan mangle og der kan forekomme ridser og små skrammer.

Nye modeller	Før	Nu
1 stk. Panasonic DP-UB320 UHD-BLUE RAY	1.995,-	1.299,-
1 stk. Panasonic DP-UB330 UHD-BLUE RAY	1.999,-	1.299,-
1 stk. Panasonic SC-PMX152 Anlæg	3.999,-	2.799,-
1 stk. Scansonic dab+ Radio	895,-	495,-
2 stk. Scansonic DA300	1.499,-	995,-
3 stk. Emoi Mushroom højttaler med lys	495,-	195,-
4 stk. Hepburn MkII radio Dab+	1.499,-	995,-
1 stk. Panasonic Surround Anlæg	3.495,-	1.695,-

**Fredag
2. august
kl. 14-18**

**Headphones
til gode
priser**



MAX. 1 STK. TILBUD PR. KUNDE!

Ovenstående er kun et udpluk — der dukker sikkert mere op- så kom ind fredag den 2. august fra kl. 14 og 18 og gør en god handel.



BROAGER & GRÅSTEN RADIO

Skolegade 2 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 24 26 · CVR.nr. 30809831

ÅBNINGSTIDER:

Man- fredag 13.30-17.30

Lørdag 9.30-12.00

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Kom ind og
se nyhederne

MASAI

MASAI

reststativer

÷50%

Garn og tøjbutikken med det store udvalg

GARN & TØJ



ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74654344

Kom og oplev vagtskiftet i Gråsten



Hver dag marcherer Den kongelige Livgarde gennem Gråsten til vagtskifte på slottet.

Fotos Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Når Dronning Margrethe og Den Kongelige Familie nyder sommeropholdet på Gråsten Slot, marcherer Den Kongelige Livgarde hver dag gennem Gråsten til vagtskifte på slottet.

Den kongelige Livgardes Tambourkorps sørger hver fredag for musikken



med en lille koncert i slotsgården, som kan nydes af alle og enhver.

Her vil Dronningen og

de kongelige gæster på slottet hilse på tilskuerne.

Garderne marcherer hver dag fra Palæet kl. 11.43 gennem Gråsten ad

Borggade, Torvet, Slotsgade og Slotsbakken til slottet. Her finder vagtskiftet sted kl. 12.00. ■

Sejltur på Flensborg Fjord med dampskibet

Alexandra

Lørdag den 7. september



550,-

Efter opsamling kører vi til havnen i Flensborg, hvor vi stiger ombord på salondamperen Alexandra, der blev bygget i 1908. Det er den sidste salondamper, som stadig er sødygtig.

Vi stikker til søs på en sensommer-sejltur med Alexandra på en 3 times rundtur på Flensborg Fjord, hvor vi sejler forbi Okseøerne og Glücksborg. Undervejs får vi noget at spise og bliver underholdt med god musik. En nostalgisk skibsoplevelse.

Prisen inkluderer bus, sejltur med dampskibet Alexandra ud forbi Okseøerne og Glücksborg, 4 stk. smørrebrød og god musik.

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter	09.00
Tanken i Augustenborg	09.10
Alsion, Sønderborg	09.25
Nybøl Kirke	09.40
Broager Kirke	09.45
Elektrikeren, Egersund	09.50
Ahlmannsparken, Gråsten	10.00
Bageren, Rinkenæs	10.10
Annies Kiosk, Sønderhav	10.15
Elektrikeren, Kollund	10.20
Kruså Bankocenter	10.30
Bov Kirke	10.35
Cirkel K. Padborg	10.40

Tilmelding på
tlf. 2116 0683 eller
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser



Kværs vil have biogas lokalplan fejet af bordet

Styregruppen bag modstanden mod et biogasanlæg ved Kværs vil have den vedtagne lokalplan erklæret ugyldig og har indsendt et klageskrift til Planklagenævnet.

Samtidig har gruppen anmodet Planklagenævnet om, at klagen får opsættende virkning, så det ikke er muligt for Nature Energy at påbegynde opførelsen af et biogasanlæg, før Planklagenævnet har behandlet styregruppens indsigelser.

Styregruppen har to væsentlige klagepunkter.

“Det ene er, at man ikke kan placere et industri-anlæg i miljøklasse 7 i landzoneområder begrundet med nærheden til gylleleverandører. Vi finder det ikke dokumenteret, at der er det nødvendige gyllegrundlag i lokalområdet”, siger formanden for

styregruppen Hans Jørgen Vaarbjerg, Snurom.

“Vi kan se, at Nature Energy nu arrangerer møde i Løgumkloster for at få kontakt til landmænd, der vil levere gylle til Kværs-anlægget. Det er et tydeligt tegn på, at der ikke er nok gylle i vores område, for Løgumkloster kan vel ikke just beskrives som en del af Kværs’ lokalområde. Bliver anlægget i Kværs en realitet, og det samme er tilfældet med Klipleve-anlægget, der er længere fremme, forudsiger jeg en kamp om at få den nødvendige gylle til de to anlæg. Det betyder, at gyllen skal hentes langvejs fra, og det vil påvirke hele infrastrukturen og skabe meget tung trafik på veje, der ikke er bygget til det”, siger Hans Jørgen Vaarbjerg.

Mere støj

“Det andet er, at det er

voldsomt at ville opføre et industrianlæg, der støjer 37 db døgnet rundt. Det er måske ikke meget i en by, hvor den gennemsnitlige støj er på 32 db, men herude på landet har vi i store dele af døgnet nær 0 db, så det er en voldsom støj, de nærmeste naboer vil blive udsat for. Det er en katastrofe for vores lokalsamfund”, tilføjer Hans Jørgen Vaarbjerg, som mener, at lokalplanen bærer tydeligt præg af at være hastet igennem.

“Der er mange alt for tynde vurderinger. Nu gennemgår vi planen med vores jurister og kommer med en seriøs klage baseret på jura og bestemmelser og ikke følelser”, siger Hans Jørgen Vaarbjerg.

Planklagenævnet har et mål om, at klager behandles indenfor et halvt år, men der kan godt gå længere tid. ■

BYGMA

BYGGECENTER

Mandag til fredag: 7:00-17:30 / Lørdag: 9:00-13:00

GRÅSTEN PADBORG

Nu er det tid til hus og have

Pinotex
It's all wood needs

TRÆBESKYTTELSE SUPERDEC
• Op til 14 års holdbarhed
• Kan tones i mange farver
Nr. 009781

**SPAR
140,-**
FOR 599⁹⁵



5 LITER

459⁹⁵

Yunik

MURMALING

• Udendørs facademaling som kan anvendes på de fleste mineralske underlag • Giver helmat kalket udseende • Diffusionsåben • Kan tones i mange farver
Nr. 122825

**SPAR
350,-**
FOR 949⁹⁵



**9 LITER
599⁹⁵**

**TRÆBESKYTTELSE
SUPERDÆKKENDE**

• Geléagtig konsistens • Let at påføre • Velegnet til farveskift
• Hæmmer mug og skimmel på overfladen • Kan tones i mange farver
Nr. 122791



**Skarp
pris**

10 LITER

699⁹⁵

Bygma har masser af gode tilbud til dig, der bruger sommeren på hus og have

NAPOLEON

GASGRILL ROGUE

• Sort • JETFIRE™ tændingssystem
• 3 hovedbrændere i 304 rustfri stål
• Stor varmhylde til fx brød
• Stort underskab med låge
• Primært grillareal: 43 x 59 cm
• Grillareal: 119 x 129 x 60 cm
Nr. 187980

4.895,-



AL-KO

PLÆNEKLIPPER 527 VS

• Klippebredde: 51 cm • 4-i-1 funktion: Bagudkast, opsamling, bioklip og sideudkast • 70 L opsamlers med EasyClick ophæng og opsamlersindikator • Ergonomisk udformet skaft • XL-hjul • Selvkørende med trinløs hastighedsregulering • 7 trins central højdeindstilling: 30-80 mm
Nr. 187820

3.995,-

**SPAR
404,-**
FOR 1.699,-

1.295,-

18 V BØRE-/SKRUEMASKINE
R18DD3-252T

• Bore-/skruemaskine med 2 gear samt 13 mm Heavy-Duty borepatron
• Leveres med værktøjstaske inkl. 2 stk. Lithium+ batterier (5,0 Ah og 2,0 Ah), lader (1,5 Ah) samt tilbehørssæt med 17 dele
Nr. 207847



**SPAR
149⁷⁵**
FOR PR. STK. 39⁹⁵

**6 STK.
89⁹⁵**

GASFLASKE
• 600 ml
Nr. 106042

**SPAR
30,-**
FOR 179⁹⁵

149⁹⁵

GASBRÆNDER ER60
• Biolet • Ekskl. gasflaske
Nr. 107045



Tilbudene gælder fra uge 31 til og med lørdag den 3. august

BYGMA

PADBORG

Industrivej 24 • 6330 Padborg • Tlf. 74 67 32 19

GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 11

Tivoli på Ringriderpladsen



Både fredag og lørdag var der hundredvis af mennesker på Ringriderpladsen, som nød at se rytterne dyste i galgerne, forlyste sig i Tivoli og møde gamle venner og bekendte.

Fotos Jimmy Christensen

Studine klar på sabbatår

Af Signe Svane Kryger

Studentereksamen er overstået, og Maria Bossen fra Gråsten er klar til at kaste sig over sabbatåret, som byder på mange fornøjelser og spændende oplevelser.

I sommerferieperioden arbejder hun på Marina Fiskens i Børnebumleren, som er et kreativt tilbud til feriegæster, hvor børn kan opleve alt fra skattejagt til poolparty.

“Jeg er rigtig glad for mit job derude, da jeg godt kan lide børn, og jeg synes, det er spændende og hyggeligt”, fortæller Maria Bossen.

Derudover skal hun efter sommerferien arbejde som fast personlig assistance for en elev på Æblegård Friskole, hvor hun får mulighed for at træne sine faglige kompetencer som lærer og underviser. Dette hænger sammen med hendes forkærlighed for sam-

været med børn og hendes evner til at undervise.

“Jeg har længe overvejet at læse til lærer, da det er noget, der interesserer mig meget. Jeg synes også, en sportsuddannelse kunne være spændende; fx at læse idræt eller blive personlig træner”, siger Maria Bossen.

Topkarakterer

Hendes flid og dygtighed som underviser ses også i hendes tid som elev på gymnasiet, hvor hun blev student fra i slutningen

af juni. Hun klarede sine mundtlige eksamener til perfektion og fik karakteren 12 i både mundtlig psykologi, almen studieforberedelse og historie.

“Det var meget overrumplende at blive student, men det var fedt at stå på egne ben og lige pludselig kunne lave noget andet end bare at skulle læse og skrive opgaver. Derudover synes jeg, det var befriende, at jeg delte oplevelsen og glæden med så mange andre”, siger Maria Bossen. ■



Maria Bossen er nybagt student og har sommerjob på Marina Fiskens. Hun overvejer at læse til lærer.

Foto Signe Svane Kryger

En dejlig tur til Schackenburg Slot

Fredag den 30. august

Efter opsamling kører vi vestpå over Tønder til Møgeltonder, hvor vi kommer indenfor på Schackenburg Slot.

Guiden vil på rundvisningen fortælle om slottet og dets spændende historie, om feltherre Hans Schack og hans slægt, svenskekrigene, enevælden samt om Kongehuset og Schackenburg.

Vi bliver vist rundt på slottet og guiden fortæller om nogle af de spændende klenodier i sale og gemakker.

I 11 generationer beboede den fornemme og indflydelsesrige Schack-slægt, Schackenburg, før slottet i 1978 atter kom tilbage til det danske Kongehus besiddelser. Idag ejes slottet af “Schackenburg-Fonden”

Efter rundvisningen nyder vi kaffe og lagkage på den historiske Schackenburg Slotskro, privilegeret kro siden 1687.

Prisen inkluderer bus, sandwich i bussen, rundvisning på Schackenburg Slot, eftermiddagskaffe og lagkage på Schackenburg Slotskro og rejseleder på hele turen.

550,-

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter. . .	kl. 11.00
OK-tanken i Augustenborg. . .	kl. 11.10
Alsion, Sønderborg.	kl. 11.25
Nybøl Kirke.	kl. 11.40
Broager Kirke.	kl. 11.45
Elektrikeren, Egersund . . .	kl. 11.50
Ahlmannsparken, Gråsten . .	kl. 12.00
Bageren, Rinkenæs.	kl. 12.10
Annie's Kiosk, Sønderhav . . .	kl. 12.15
Elektrikeren, Kollund	kl. 12.20
Kruså Bankocenter	kl. 12.30
Bov Kirke.	kl. 12.35
Circle K. Padborg	kl. 12.40

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis

BovAvis



Loppemarked er gode handler

Loppemarkedet hen over sommeren på Torvet i Gråsten vokser og vokser.

Det skaber liv på Torvet, skaber fællesskab og får mange turister og lokale til at tage turen ind til centrum og gøre en god handel.

Foto Jimmy Christensen



DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis

Velkommen til nyt

**Autoværksted
i Kværn**

**AUTO
ANDERSEN**

REPARATION AF ALLE BILTYPER

AUTO ANDERSEN
Indehaver **Morten Holmboe Andersen**
Lundtoftvej 16, Kværn, 6300 Gråsten
Tlf. 2711 8460 / mha@autoandersen.dk



GRÅSTEN MALEREN

• Daniel C Petersen
• +45 40 21 20 63
• daniel@graastenmaleren.dk
• /graastenmaleren

...maler i hele Sønderjylland

Quorp's Busser ApS

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

*"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"*



Quorp's Busser ApS

Stenvej 15, Ringkøbing 6300 Gråsten

Telefon +45 74 65 08 50

www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk

Rejsegarantifonden nr. 2799

AutoMester

Gisselmann
Køb / Salg
Service
Værksted

**Hvis din bil
kunne vælge**

Reparation og service
af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler
mv.

Gisselmann

Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen



Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Bred VVS ApS / Gråsten VVS
Ahlmannsvej 12 b · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk



Hans
Henrik
Fischer

Heidi
Waldemar
Østergaard

Nicole
Schünemann
-Føh

- Erhvervsret
- Erstatningsret
- Testamenter
- Skilsmisseret

- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Retssagsbehandling



Fischer

ADVOKATFIRMA

Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com



APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 · 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med;
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.



**GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING**



Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnaes 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk



**Aut. Installatør
R. Pedersen VVS ApS**

ANNO
1936-2011
75

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

**Gråsten
el teknik**
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg

Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt
til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.

Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

GråstenAvis

· Ombygning · Renovering · Totalentreprise

Aksel Tang
tømrer/snedker
Vi bygger på tillid og godt håndværk
Tlf. 7447 4262
akseltang@mail.dk

**BENT
CHRISTENSEN**

- Tlf. 29 16 61 03
- bent@bcts.dk · www.bcts.dk

Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG

dansk byggeri byggaranti Energivejlederen



Barber-og frisørsalonen på Nygade 3 har eksisteret i 125 år med kun 4 ejere:

1894 - 1920	Julius Auerbach
1920 - 1933	Jes Auerbach
1933 - 1970	Johannes Ø. Jensen
1970 -	Gert Ø. Jensen

I den anledning inviteres familie, venner, kunder samt venner af huset til en uformel

Reception

Lørdag den 3. august fra kl. 10.00 - 12.00 på Restaurant Fiskensæs

På gensyn

**Herrefrisør
G. ØSTERGAARD JENSEN**

Nygade 3 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 04 98

Frisørsalon i 125 år i Gråsten

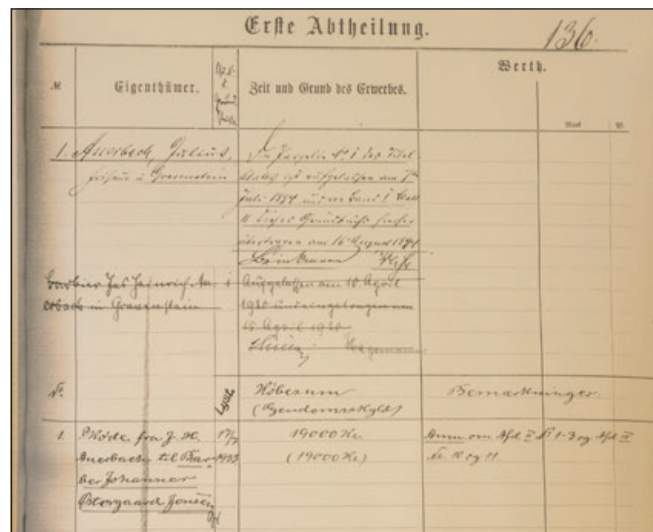
Af Gunnar Hattesen

De er ikke mange tilbage, de vaske-ægte herrefrisører, men heldigvis har frisør Gert Østergaard Jensen ingen planer om at stoppe foreløbig. Salonen giver ham noget at stå op til.

I 49 år har han drevet selvstændig frisørsalon i Nygade 3. Salonen overtog han i 1970 efter sin far, Johannes Østergaard Jensen.

Og der er ikke mange byer, der kan prale af, at samme ejendom i 125 år været hjemsted for herrefrisører. Men det kan Gert Østergaard Jensen.

Og i de mange år, har der kun været fire herrefrisører: Julius Auerbach 1894-1920, Jes Auerbach 1920-1933, Johannes Østergaard Jensen 1933-1970 og Gert Østergaard Jensen, der overtog salonen efter sin far i 1970.



En skrivelse dokumenterer, at der i 1894 blev åbnet herrefrisørsalon i Nygade 3 i Gråsten. Foto Jimmy Christensen

Han har en trofast kundeskare, som regelmæssigt kommer forbi og får en klipning og ikke mindst får sig en snak om både nu og dengang.

For Gert Østergaard Jensen har en forbløffende evne til at huske. Både hvad der blev snakket om sidste gang, hvad kundens familie hedder, og hvad det nu var for en fest, som

kunden skal til denne gang og meget mere.

Når Gert Østergaard ikke klipper, er han aktiv i Broager Brandværns-orkester. og så elsker han at være ude at rejse.

125 års jubilæet markeres med en reception lørdag den 3. august kl. 10-12 på Marina Fiskensæs. ■

Udflugt til Solskinsøen Sild

Torsdag den 1. august

Vi kører over Tønder til Schackenborg Slot i Møgeltønder, hvor vi på P-pladsen drikker kaffe og får et rundstykke. Derefter kører vi videre over Højer og Ballum til Havneby på Rømø, hvor vi sejler over til byen List på Sild. Ombord på færgen spiser vi en lækker platte.

Sild har 21.000 indbyggere og er øen, hvor Tysklands rigeste har sommerhuse i Kampen. Vi fortsætter til Kejtum, hvor vi ser øens store kirke. Endelig kører vi til den mondæne badeby, Vesterland, hvor vi slentrer en tur op ad den eksklusive hovedgade, ser stranden og nyder den friske havudsigt ud over Nordsøen.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Dækker bus, færge, kaffe og rundstykke, frokost, kaffe på Sild og guide.

AFGANG

Guderup aktivitetscenter..	8.30
Augustenborg.....	8.40
Alsion, Sønderborg.....	9.00
Nybøl Kirke.....	9.15
Broager Kirke.....	9.20
Egernsund Elektriker	9.25
Ahlmannsparken Gråsten	9.30
Rinkenæs Bageren.....	9.35
Annies Kiosk, Sønderhav	9.40
Elektrikeren, Kollund	9.45
Kruså Bankocenter	9.50
Bov Kirke.....	9.55
Circle-K, Padborg	10.00

650,-



1-dags bustur til Skønne Samsø

Lørdag den 17. august

750,-

Afgang

Efter opsamling kører vi til Hou, hvor vi tager med færgen til Samsø. Om bord får vi serveret middagsmad. Vi oplever nogle af øens væsentligste seværdigheder. Under busturen rundt på Samsø vil den lokale guide fortælle en masse om øens historie og dens historie. På øen ligger en perlerække af 22 hyggelige landsbyer med hvert sit særpræg og charme. Vi kommer naturligvis til Nordby, som er en rigtig hyggelig lille by med sine små, snørklede gader, charmerende gamle huse og bedårende gadekær. Forventet hjemkomst ved 22-tiden. Pris kr. 750,- Inkluderet: Bus, rundstykke og kaffe, færgeoverfart, middagsmad, lokal guide, eftermiddagskaffe og kage.

Guderup Aktivitetscenter. . .	kl. 7.40
OK-tanken, Augustenborg. . .	kl. 7.50
Alsion, Sønderborg.	kl. 8.00
Nybøl Kirke.	kl. 8.30
Broager Kirke.	kl. 8.35
Elektrikeren Egersund . . .	kl. 8.40
Ahlmannsparken, Gråsten . .	kl. 8.45
Bageren Rinkenæs	kl. 8.55
Annies Kiosk, Sønderhav . .	kl. 9.00
Bindzus, Kollund	kl. 9.05
Kruså Bankocenter	kl. 9.10
Bov Kirke.	kl. 9.15
Circle K, Padborg.	kl. 9.20
Dagli' Brugsen, Kliplev . . .	kl. 9.35
Circle K, Rødekro	kl. 9.50
Samkørselspladsen ved Hammelev	kl.10.10

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser

Gør et kup: Torvet omdannes til børneloppemarked

Af Gunnar Hattesen

Lørdag den 3. august er der mulighed for at gøre sig et kup og finde billigt børnetøj og legetøj.

Det sker, når Torvet i Gråsten bliver om-

dannet til et stort børneloppemarked.

Her er det børnene, der sidder i boderne og sælger ud af deres aflagte tøj eller legetøj.

"Der er allerede 30 børn, som har tilmeldt

sig, men der er plads til flere", fortæller Susanne Vesperini, der er tovholder på børnemarkedet, der holdes i forbindelse med Torvedage i Gråsten. ■



Børnene sælger på lørdag ud af deres aflagte tøj og legetøj.

Arkivfoto

Minikrydstogt på Slien

fra Kappel til Slesvig
Fredag den 23. august

695,-

Vi kører over Flensborg til Kappel, hvor vi stiger om bord på det gamle dampskib Freya. Vi nyder en lækker brunchbuffet, mens vi langsomt sejler på den 42 km lange Slien fra Kappel til Slesvig. Vi sejler forbi fiskerbyen Arnæs, som med sine 350 indbyggere er Tysklands mindste købstad, vi passerer slottet Bienenbeck, som ejes af hertugen af Slesvig-Holsten-Glücksborg-Sønderborg og vi sejler igennem det idylliske Mysunde.

Sejlturen varer 3½ time. På hjemturen ser vi Dannevirke og Valdemarsmuren.

Pris 695 kr, som dækker bus, sejltur, brunchbuffet med kaffe og guide.

Afgang fra

Guderup Aktivitetscenter	kl. 6.40
Alsion, Sønderborg	kl. 7.00
Nybøl Kirke	kl. 7.15
Broager Kirke	kl. 7.20
Elektriker, Egernsund	kl. 7.25
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.30
Bageren, Rinkenæs	kl. 7.40
Annie's Kiosk i Sønderhav	kl. 7.45
Kruså BankoCenter	kl. 7.50
Bov Kirke	kl. 8.00
Circle K-tanken i Padborg	kl. 8.05

Tilmelding på tlf. 2116 0683 eller rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BøAvis



Kværns Kirke
– også din kirke

Kirkesiden for Kværns sogn



Kværns Sogn
– også dit sogn

GUDSTJENESTER I KVÆRS KIRKE:

Søndag den 4. august kl. 19.00
7. s.e. trinitatis
ved Hanne Beierholm Christensen

Søndag den 25. august kl. 09.30
10. s.e. trinitatis
ved Helle Domino Asmussen

AKTIVITETER:

Den 8. august kl. 19.00 Menighedsrådsmøde
i mødelokale Kværns præstegård.

Den 15. august kl. 18.30 offentlig kirkegårdsvan-
dring på Kværns kirkegård. Program se nedenfor.

Den 20. august indskrivning af
konfirmander til 2020

Den 23. august kl. 15.30 Præstegårds havefest

Den 29. august kl. 19.00 Menighedsrådsmøde
i mødelokale Kværns præstegård.

PRÆSTEGÅRDS HAVEFEST:

Fredag den 23. august kl. 15.30 holder menighedsrådet sammen med præstefami-
lien en stor havefest i præstegårdshaven, Søndertoft 1, Kværns.
Så kom og vær med til fællesspisning og dejlig musik i præstegårdshaven.

PROGRAM:

- Kl. 15:30 Velkommen til havefesten
- Kl. 16:00 Kort friluftsgudstjeneste ved Helle D. Asmussen og musik ved et band af unge gymnasielever fra en musikklasse på Aabenraa Statsskole.
- Kl. 16:30 De unge gymnasielever, sørger for musikalsk underholdning en times tid.
- Kl. 18:00 Fællesspisning – Helstegt pattengris med sauce, forskellige kartofler og salat fra Detlefs Grillstegning. Kaffe og kager. Fællessang

Der vil være Amerikansk lotteri med fine sponserede og købte gevinster.

Indtjeningen går til julehjælp i sognet.
Der er opsat telt, borde og stole i præstegårdshaven.

Prisen er 100,- pr. person for mad og kaffe, børn under 10 år er gratis.
Medbring selv tallerken, glas, kopper, bestik og drikkevarer og godt humør.

Tilmelding senest den 15. august til
Helga Nehrkorn 2216 8257 eller Inga Bollmann 4038 6866 (gerne SMS).



KIRKEGÅRDSVAN-DRING KVÆRS:

Torsdag den 15. august 2019 kl. 18.30
PROGRAM:

- Rundvisning på kirkegården
 - Helhedsplanen for Kværns kirkegård
 - Hvad er der ønsket på budgettet 2020
- Historik fra kirkegården
 - Gerd Conradsen fortæller om historie om kirkegården og gravsteder.
- Hvad betyder kirkegårdssamarbejdet i Gråsten og Omegns kirkegårde for Kværns kirke og kirkegård
 - Margit Kristensen formand for Gråsten og Omegns Kirkegårds bestyrelse
- Hvad koster det at blive begravet/bisat på Kværns kirkegård.

Der serveres sandwich og rosévin i kirken.

KONFIRMATION I KVÆRS 2020:

Husk indskrivning af konfirmander til un-
dervisning og til konfirmation i maj 2020. Det
finder sted **tirsdag den 20. august kl. 19.00** i
Konfirmandlokalet i præstegården, Søndertoft 1,
Kværns. Mødet er for konfirmander og forældre.

KONTAKT

Sognepræst
Helle D. Asmussen
Telefon 74 65 92 50
Mobil 23 60 08 31
Mail heda@km.dk

Kordeg
Susanne Elefsen
Kirkekontoret i Gråsten
Telefon 20 80 71 70
Mail sel@km.dk

Kirkegården/Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Telefon 20 32 17 89
Mail kirkegaardene@gmail.com

Formand for Menighedsrådet
Lilian F. Jensen
Mobil 29 63 53 50
Mail lilian.frees.jensen@gmail.com

Kirkeværg
Hans Jørgen Bollmann
Telefon 74 65 94 25
Mail bollmann@bbsyd.dk

TILLYKKE

Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord
- ☐ Tillykke med foto max 25 ord

100 kr.

125 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt

☐kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18



Bryllup

Dette skønne par siger ja til hinanden den 3. august i Gråsten Slotskirke.

Vi håber, I får en dejlig og uforglemmelig dag.

Sviger / Mor og Far



Bryllup

Lørdag den 3. august vies i Gråsten Slotskirke

Klaus Nissen,
Vibevej 6, Gråsten

til

Berit Petersen,
Vibevej 6, Gråsten

Samme dag døbes parret datter
Marie

Festadr. Vibevej 6.

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale



**KIRKENS
KORSHÆR
GENBRUG**

Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

1.000 ænder til ræs i Gråsten Havn

Af Gunnar Hattesen

Der er masser af præmier på spil, når Lions Broager-Gråsten afvikler anderæs lørdag den 3. august kl. 14.30 i Gråsten Havn.

Her sættes 1.000 gule gummiænder fri.

Hovedpræmien er på 3.000 kroner, og alle kan deltage ved at købe et eller flere deltagerbeviser.

På hvert bevis er der et nummer. Nummeret kommer så på en and, som er med i Anderacet og der god plads til at følge med i ændernes kamp på vandet.

80 år

Gert Petersen, Alnor, fylder lørdag den 3. august 80 år. ■



1.000 ænder skal på lørdag til ræs i Gråsten Havn.

Arkivfoto

Stand

Lions har en stand på Torvet i Gråsten både fredag og lørdag, hvor deltagerbeviserne kan købes. Hvis man ikke når at købe et bevis her, kan man nå det på havnen på lørdag frem til Anderacet starter.

Der kan vindes store

præmier på de første 10 ænder, der kommer først gennem den afmærkede bane.

Er man ikke blandt vinderne, giver deltagerbeviset mulighed for mange gode tilbud til butikker i Gråsten og Omegn. Deltagerbeviset koster kr. 50,00 og gør man brug af tilbuds-kuponerne på beviset opnår man op til kr. 500,00 i rabat, såfremt man indløser disse.

Anderacet starter ved havnekajen kl. 14.30, hvor Toldbodgade går langs med havnekajen.

Har man ikke selv

mulighed for at opleve Anderacet og se om den and man deltager med vinder, vil de

10 vindende ænder og deres nummer, blive offentliggjort i Gråsten Avis i den kommende uge.

"Vi håber at mange vil købe et deltagerbevis til vores Anderace", siger Carsten Lydiksen, som er koordinator for aktivitetsudvalget i Lions Broager Gråsten.

Overskuddet går ubeskåret til Lions humanitære hjælpearbejde både lokalt og nationalt. ■

Ældre Sagen Gråsten

Vandgymnastik

i varmtvandsbassin på Enjoy Resorts Marina Fiskenæs.

Start igen i uge 35

Der er få ledige pladser på hold 5, som er mandag fra kl. 11.00 til 11.50.

Kontakt Anne Nygaard for tilmelding på tlf. 74 65 09 46 eller mail: annenygaard@hotmail.dk senest den 9. august 2019



**marina
fiskenæs**

Opstart af

LOTTO

Tirsdag den 13. august og efterfølgende hver tirsdag kl. 19:00

På grund af ombygning i Ahlmannsparken flyttes stedet til

Aulaen på Gråsten Skole

Indgang fra Joh. Koch Vej. For gangbesværede er det muligt at parkere i skolegården. Ved spørgsmål kan Dres kontaktes på tlf. nr. 27300309

Venlig hilsen Støtteforeningen for Æblegård Friskole



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 4. august kl. 9.30
ved Hanne Beierholm Christensen

ADSBØL KIRKE

Søndag den 4. august kl. 11.00
ved Hanne Beierholm Christensen

KVÆRS KIRKE

Søndag den 4. august kl. 19.00
ved Hanne Beierholm Christensen

BROAGER KIRKE

Søndag den 4. august kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE

Søndag den 4. august kl. 11.00
ved Mette Carlsen

RINKENÆS KORSKIRKE

Søndag den 4. august
Ingen gudstjeneste. Vi henviser til nabokirker.

NYBØL KIRKE

Søndag den 4. august kl. 16.00
ved Mette Carlsen

SOTTRUP KIRKE

Søndag den 4. august kl. 16.00
ved Mette Carlsen

ULLERUP KIRKE

Søndag den 4. august kl. 9.00
ved Mette Carlsen

TYSK GUDSTJENESTE

Sonntag 28. juli
Kein Gottesdienst

Dronning Margrethe hilste på 198 ryttere

Humøret var i top, da Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte bød ringriderforeningens velkommen ved Gråsten Slot.

Mange lokale var mødt op foran slottet for at se de to søstre hilse på de

mange ryttere på heste i alle størrelser.

Alle fik et smil og et venligt vink fra de kongelige hovedpersoner, som også med glæde tog imod mange blomsterbuketter og gaver. ■

Fotos Jimmy Christensen



Dødsfald

Ken Petersen,
Gråsten, er død, 71 år. ■

Johan Jørgensen,
Egernsund, er død, 68 år. ■

Vores elskede
papa, svigerfar, farfar

Walter Schmidt

er efter kort tids sygdom
stille sovet ind
Bojskov, 23. juli 2019

I stille sorg og stor taknemlighed
Peter, Vivi, Robert, Rikke

Bisættelsen finder sted fra Adsbøl Kirke
Torsdag den 1. august 2019 kl. 11.00.

Du vil altid være i vore hjerter

Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03



*En smuk
afsked...*

*"At opfylde ønskerne for de nærmeste
er vores vigtigste opgave".*

– Gitte og Steen Kristensen



Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand



Steen Kristensen
Eksamineret bedemand



Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag



Als- &
Broager-Sundeved Begravelsesforretning

v/ Steen Kristensen

www.als-begravelse.dk

Gråsten Bedemandsforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard



Martin Good



Rie Rabøl Jørgensen

Håbet og kærligheden er vigtige for vores liv

– men hvilken rolle spiller troen, når livet slutter?

Uanset om du er medlem af Folkekirken eller ej, vil de værdier, der gav mening for dit liv, også være en naturlig del den måde, du siger farvel.

Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer ydet bistand til alle trosretninger. Vi står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, hvor vi lytter til dine ønsker og herefter nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe.

Du kan læse mere om "Min sidste vilje" på www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet

Jytte Rasmussen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning 74 65 94 33
Felstedvej 34, Gråsten

Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning 74 42 36 81
Arnkilgade 15, Sønderborg

Gråsten & Omegns
Begravelsesforretning
Helmich & Søn

Dygtig og flittig studine fra Skelde

Af Signe Svane Kryger

Freya Royal Schmidt nyder sommerferien efter at være blevet student.

Fra 0. til 9. klasse var hun at finde på Broager Skole. Herefter fortsatte hun på Alssundgymnasiet Sønderborg, hvor hun er blevet student efter tre år med samfundsfaglig og matematisk linje.

“Jeg er glad for, at jeg valgte AGS, da jeg synes, der er et godt studiemiljø og plads til alle. Det har hjulpet mig til, at jeg har lært mig selv bedre at kende i løbet af gymnasietiden. Min søster havde selv gået på AGS, og derfor havde jeg indtrykket af, at det var et hyggeligt og engageret gymnasium”, siger Freya Royal Schmidt.

Tidligt student

I år blev særligt mange

elever studenter før studenterugen i uge 26, og Freya Royal Schmidt var én af dem. Mange ventede længe på at kunne fejre huen og studentereksamen.

“Det har været en mærkelig tid, da jeg var færdig i et stykke tid før alle andre, men det var rart at få overstået”, smiler den nybagte student fra Skelde.

Sabbatår, arbejde og rejse

I forhold til den næste store milepæl i hendes liv, da er det sabbatåret, der er næste skridt. Hun skal ud at rejse med sin kæreste, Rasmus Mau Mathiasen, til USA og Canada, men hun skal først arbejde og spare sammen til turen. Herefter står den på uddannelse, men her ved Freya endnu ikke, hvad det ender med.

“Der er så mange spændende uddannelser, og derfor ved jeg endnu ikke,

hvad jeg kommer til at vælge. Jeg synes både, at historie, medicin, økonomi og matematik er interessant, men jeg kunne også godt forestille mig at læse til dyrelæge. Tiden må vise, hvad det ender med”, siger Freya Royal Schmidt drømmende.

Højt snit og mange muligheder

Freya Royal Schmidt har mange valgmuligheder i forhold til sit uddannelsesvalg, hvilket skyldes hendes store flid og indsats igennem de tre år, hvilket har resulteret i et snit på 10,4. Det kan hun nyde godt af, da det åbner for et gevaldigt spænd af uddannelser. Desuden sluttede hun med et flot 10-tal i historie.

Fordybelse i sin kreativitet

En anden gode ved sabbatåret, hun ser frem til, er muligheden for



at fordybe sig i at tegne, male og læse og at kunne udfolde sig kreativt, hvilket hun har tid til nu, hvor hun har en pause fra uddannelsesræset. ■

Freya Royal Schmidt holder et sabbatår. Hun ved endnu ikke, om hun vil læse historie, medicin, økonomi, matematik eller til dyrlæge.

Foto Signe Svane Kryger

Gaverregn

Seks foreninger på Broagerland har fået i alt 210.741 kr. fra Sønderborg-ordningen.

Det drejer sig om:

Broager Dreng Spejder	12.473 kr.
Broager Pigespejdere	10.241 kr.
Broagerlands Rideklub	28.315 kr.
Broagerlands Skytteforening	7.510 kr.
BUI - Broagerlands Ungdoms- og Idrætsforening	115.895 kr.
Skelde Gymnastikforening	36.307 kr.

25 års jubilæum

Jette Skov Hedegaard, Østerhøj 15, Broager, har torsdag den 1. august været ansat 25 år ved Danfoss. ■

PRINSESSE AF TIDEN

Prinsesse Benedikte og 75 års Danmarkshistorie.

Lørdag den 24. august

BUSTUR TIL SÆRUDSTILLINGEN PÅ KOLDINGHUS

Efter opsamling kører vi Christiansfeld, hvor vi spiser middagsmad. Derefter kører vi til Koldinghus, hvor vi ser særudstillingen “Prinsesse af tiden”. H.K.H. Prinsesse Benedikte og 75-års Danmarkshistorie. Udstillingen kommer gennem et udvalg af Prinsessens personlige brugs- og beklædningsgenstande helt tæt på Prinsessens personlige historie. Udover gallakjoler, smykker og ordner vil man også kunne opleve Prinsessens brudekjole fra 1968.

Efter at have set udstillingen kører vi til Hotel Skamlingsbanken, hvor vi nyder eftermiddagskaffen og lagkage.

Prisen inkluderer bus, middagsmad, entré på Koldinghus, eftermiddagskaffe og lagkage på Hotel Skamlingsbanken og rejseleder på hele turen.

Tilmelding til

Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis



Gråsten Rejser

1-dags bustur til

Fur og Jenle

Lørdag den 31. august

EKSTRA TUR

795,-

Efter opsamling kører vi op over Skive til Salling, hvor vi indtager middagsmaden på en hyggelig landevejskro ved Limfjorden.

Derefter besøger vi Jenle, Nanna og Jeppe Aakjærs kunstnerhjem, som blev opført i 1906.

Efter vi har set mindestuerne kører vi ad små veje til Branden, hvor vi sejler over til Limfjordens smukkeste ø, Fur.

Fur er et autentisk øsamfund med 850 indbyggere, rigt på forskelligartede og særprægede landskabsformer.

Vores erfarne guide tager os med på rundtur på den spændende ø og vil med en stor portion jysk lune og underfundighed fortælle om øens seværdigheder, blandt andet Emmelstenhus, Gammel Havn, Fur Kirke og Knudeklinterne.

Pris 795 kr. I turen er inkluderet: Bustur, formiddagskaffe og rundstykke, entre på Museet Jenle, to retters middag, færge til og fra Fur, to timers guidet rundtur på Fur, eftermiddagskaffe og sandwich på hjemturen.

Tilmelding til

Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis

BovAvis



Gråsten Rejser

72 børn hygger sig sammen på ferieinstitution

Børnehuset Egersund har i flere år været samlingssted for Gråsten og Broager områdets vuggestue- og børnehavebørn to uger i ferien.

I år får også dagplejebørnene lov til at være med i hyggen på ferieinstitutionen, så de ikke skal være alene tilbage i dagplejen.

Når alle de andre børn har ferie, er det kedeligt at være alene i børnehaven eller hos dagplejeren, fordi mor og far skal på arbejde. Det var i mange år vilkårene i dagtilbudsområdet Gråsten/Broager, hvor der er syv institutioner. Det samme gjorde sig gældende i de tyske institutioner i Rinkenæs og Broager.

Men så blev der for godt 10 år siden startet en ferieinstitution, hvor børn fra institutioner i Egersund og Broager blev samlet i to ferieuger. Det blev en succes, og ferieinstitutionen er løbende blevet udvidet til også at omfatte institutionerne fra Gråsten,



Børnene kommer både i skoven og til stranden, og ellers hygger de sig på legepladsen.

Rinkenæs og Kværs inkl. de tyske institutioner.

I år udvides ferieinstitutionen igen, så dagplejebørnene kan være med. Det betyder, at børn, der går i kommunal dagpleje i området, ikke behøver hen til en anden dagplejer i ferien - men sammen med andre børn kan deltage i Børnehuset Egersunds ferieaktiviteter.

Når børnene er i ferieinstitution, kommer de både i skoven og til stranden, og ellers hygger de sig sammen på legepladsen eller med små dagligdags aktiviteter som fx et fodbad.

I år er i alt 72 børn tilmeldt ferieinstitutionen

i Børnehuset Egersund, der finder sted i ugerne 29 og 30. ■

Fakta:

Dagtilbudsområde Gråsten/Broager består af Børnehuset Egersund, Børnegården Nejs, Børnehuset Himmelblå, Vindsuset, Børnehuset Tumleby, Børnehuset Rinkenæs, Børnegården Kværs.

Deutscher Kindergarten Gravenstein, Rinkenæs og Deutscher Kindergarten Broacker, Broager hører under Dagtilbudsområde Deutsche Kindergärten Sonderburg.



Manden bag den nye cykelfærge, Gerhard Jacobsen, kan dårligt få armene ned efter succesen.

1.650 tog cykelfærge

"Det er en kæmpe forløsning, at det er gået så godt", siger Gerhard Jacobsen, Broager, som er manden bag den nye cykelfærge Danmark-Tyskland.

De seneste fire ugers test-sejlads med færgen er sluttet, hvor Rødsand sejlede i fast rutefart mellem Egersund, Brunsnæs og Langballigau.

"Det tog os op imod 25 år at få alle tilladelser, og da vi fik de sidste af slagsen få uger før opstarten, gik spændende jo på, om lokalbefolkningen på begge sider af grænsen ville bakke op. Det har de gjort. Kurven over bookinger er gået støt opad. Vi slutter med at have givet 1.650 passagerer en oplevelse. En god oplevelse, ved vi fra mange tilbagemeldinger. Det glæder mig rigtig meget", siger Gerhard Jacobsen.

Det første tunge sted faldt fra hjertet, da passager nr. 500 bookede billet. – Da vidste Brunsnæs, Iller Bandholm lands-

bylaug, at vi økonomisk ville ramme et rundt nul. Næste delmål var 1.000, og vi blev helt sikre på, at vi også vil sejle i 2020. Med den slutspurt, der har været med endnu flere bookinger i den seneste uge, kan vi jo dårligt få armene ned.

Vi skylder alle involverede i projektet en stor tak. Den ånd og stemning, der er skabt, er der lidt kult over. Og det har mange været med til at opbygge. Anført af kaptajnen Palle Heinrich. Folk har virkelig fået en positiv oplevelse", mener Gerhard Jacobsen.

Evaluering

Efterår og vinter skal nu bruges til at evaluere og gerne brede projektet ud til at være en del af noget mere.

"Jeg håber f.eks. på en dialog med Landesschau og 2020-aktiviteterne for Genforeningen. Måske de og andre kan se nytteværdien i et samarbejde. Vi skal også se på, om fartplanen skal justeres, og hvordan vi gør

bookingen mere enkel. Turistorganisationerne på begge sider af grænsen skal vi have med på råd. Vi får også brug for sponsorer og gode resultater af forhandlinger om havnepenge, som vi betaler i Egersund, Flensborg og i Langballigau.

Vi er nogle stykker, der lige nu har brug for at puste ud, men 23. august har jeg inviteret årets involverede til en grillaften, hvor vi begynder evalueringen, og så skal vi gerne have navne på frivillige allerede i efteråret, så alle kan nå at få et sundhedsbevis, som Søfartsstyrelsen kræver.

I år har vi nemlig kun haft plads til 11 passagerer, fordi den frivillige tredjemand på turene skulle sejle med som passager. Næste år bliver han/hun en del af besætningen, så vi kan tage 12 passagerer med cykler til hver afgang – forhåbentlig også i et par uger i august, altså i en forlænget sæson", siger Gerhard Jacobsen. ■

25 års jubilæum

Tina C. Nicolaisen, Teglparken 90, Egersund, har torsdag den 1. august været ansat 25 år ved Danfoss. ■

Gymnastik i Sundeved



Sundeved Gymnastik Forening, SGF, holdt forleden en sommerdag med gymnastik, og det var populært hos børnene.

Fotos Jimmy Christensen



RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken i

VESTER SOTTRUP

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING

DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

ÆG SÆLGES

Så er der igen opstarts æg i en periode

Æggene sælges fra Blansvej 22 i Bovrup



TELEFON 4045 5808

SUNDEVED

Ponykonge fra Vester Sottrup



Camilla Blankschön fra Vester Sottrup er en habil ringrider-rytter. Lørdag blev hun ponykonge ved Kværs Ringridning. Foto Jimmy Christensen

50 år med benzin i blodet



Helle og Henrik Ohlsen driver F24 tankstationen i Ullerup. Hun passer butikken, mens han passer værkstedet.

Af Gunnar Hattesen

I 50 år har familien Ohlsen ejet tankstationen i Ullerup. Torsdag den 1. august markerer Helle og Henrik Ohlsen det fine jubilæum med en reception.

Det har altid været klar for Henrik Ohlsen, hvad han ville med sit liv. Han ville være mekaniker og overtage sin far, Svend Ohlsens tankstation.

Drømmen gik i opfyldelse. I 1997 købte han halvpert i tankstationen efter sine forældre, Brita og Svend Ohlsen. I de følgende 10 år drev han BP

tanken sammen med sin storebror, Mogens, men købte ham ud i 2007.

"Da jeg var barn, var far aldrig hjemme før ved 20-tiden om aftenen. Dengang var der en lille kiosk tilknyttet tankstationen. Men ved flid fik min far og mor opbygget en god forretning", nævner 55-årige Henrik Ohlsen.

"Det var dyrt for os, da motorvejen åbnede i 2012. Trafikken blev mindre, vi tabte salget af én million liter brændstof og vi måtte lukke grillbaren. Heldigvis har vi siden hentet halvdelen tilbage efter at vi i 2016 skiftede til F24", siger Henrik Ohlsen, som prøver at skaffe flere kunder til.

"Vi har trofaste kunder fra Ullerup, Blans, Avnbøl og Bovrup. Og vi nyder godt af den megen trafik til slagteriet i Blans, så jeg er fortrøstningsfuld for fremtiden", siger Henrik Ohlsen, som sammen med en mekaniker, Preben Krogh, passer værkstedet, men konen, Helle Ohlsen, passer butikken med en fast medarbejder og syv unge piger. ■

80 år

Brita Ohlsen, Ullerup, fylder 1. august 80 år.

Hun er i gang hver dag, og har altid været lidt af en arbejdsbi.

Hun er født i Blans, og blev i 1960 gift med Svend Ohlsen.

Fra 1969 til 1967 drev de BP tanken, og hun passede kontoret og opvæksten af de tre børn, Mogens, Henrik og Tina. ■



I anledning af vores 50 års jubilæum, vil det glæde os at se forretningsforbindelser, kunder, familie og venner

Torsdag den 1. august kl. 13.00 – 17.00
Avnbølvej 2, Ullerup

For 50 år siden, da Svend og Brita startede hed vi BP, siden har vi været Q8 og nu F24 med en EXTRA butik. I dag drives det hele af Henrik og Helle Ohlsen.

På dagen vil der være lidt godt til ganen, øl, vin og vand samt is til børnene. Ligeledes vil der være en masse ekstra spændende tilbud.

Vi ser frem til at fejre begivenheden og få nogle hyggelige timer med jer.

Med venlig hilsen
Helle & Henrik



Tilbud uge 31



1 stk. fransk hotdog med grillpølse



1 lille kop kaffe + 1 smurt rundstykke



Hørt i byen

Dronning Margrethe er en flittig kirkegænger, og var sædvanen tro til gudstjeneste søndag i Gråsten Slotskirke.

Elsebeth Christmas Møller er blevet udnævnt til distriktsguvernør for 49 Rotary-klubber i Syddanmark med 2.200 medlemmer.

Hermann Quorp bliver gråstener. Han flytter 1. august ind i en lejlighed på Fredensgade i Gråsten.

Efter otte år med domicil på Slotsgade 1, flytter Gråsten Avis/ Bov Avis redaktionen til Nygade 8 i Gråsten, hvor der tidligere var tandlægepraksis.

Karsten Haupt og Henriette Schmidt holdt lørdag et dejligt sommerbryllup på Krusmølle. Her var 60 mennesker budt til fest, og vejret var fantastisk.

Christine og Allan Roth og deres to børn er kommet hjem fra kør-selv-ferie til Holland, hvor de oplevede ret høje temperaturer.

Gråsten Handel har en tombola i forbindelse med Torvedagene, hvor butikkerne har skænket mere end 130 fine gevinster.

Dronning Margrethe havde forleden indbudt en stribe gæster fra lokalsamfundet til reception inde i de private gemakker på Gråsten Slot. Her hyggede Dronningen sig omgivet af blandt andre Prinsesse Benedikte, Prinsesse Alexandra og Greve Michael Ahlefeldt-Laurvig-Bille. ■

Prinsesse Benedikte til vagtskifte

Sommerstemningen var i top ved fredagens vagtskifte på Gråsten Slot. Her var det Prinsesse Benedikte, som vinkede til tilskuerne, da Dronning Margrethe var på rundvisning på Havnefronten i Sønderborg. ■



Prinsesse Benedikte overværer vagtskiftet. Til højre ses Prinsesse Alexandras datter, Komtesse Ingrid, 15 år, og Grev Michael Ahlefeldt-Laurvig-Billes niece, Nonni Vind.

Foto Søren Gülck

Skatkort på bordet

Gråsten Skatklub samlede 48 medlemmer til klubaften i Ahlmannsparken.

1. runde	2. runde
1. Henning Nissen Holbøl 1514 point	1. Konrad Hesse Padborg 1513 point
2. Verner Hansen Broager 1346 point	2. Christian Skousen Holbøl 1397 point
3. Robert Petersen Gråsten 1236 point	3. Jes Midtgaard Gråsten 1347 point
4. Knud Hansen Gråsten 1155 point	4. Karl Erik Lund Gråsten 1215 point
5. Lorenz Jepsen Aabenraa 1101 point	5. Verner Hansen Broager 1141 point
6. Hans Peter Steffensen Gråsten 1097 point	6. Werner Clausen Felsted 1126 point

Motorcyklist

En 49-årig motorcyklist blev onsdag morgen påkørt ved Årsbjerg. Motorcyklisten kom kørende ad Årsbjerg, da en 54-årig kvinde i bil ikke overholdt sin vigepligt, da hun kørte ud fra Buskmosevej i Rinkenæs. Motorcyklisten kom til skade ved ulykken. ■

Avisen flytter 75 meter

Pr. 1. august flytter Gråsten Avis/ Bov Avis redaktionen til **Nygade 8** i Gråsten.

Åbningstider	
Tirsdage	kl. 10.00 - 12.00
Onsdag	kl. 13.00 - 15.00
Torsdage	kl. 13.00 - 15.00

Nygade 8
6300 Gråsten

GråstenAvis BovAvis



Bloms Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fårhus Forsamlingshus



Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

KØBES · KØBES · KØBES · KØBES

Keramik og porcelæn · Teak- og palisandermøbler
Lamper · Guld og sølv.
Dødsbo købes ryddes og tømmes.

Læs mere på hjemmesiden

Ring til Michael og send gerne fotos på tlf. 20 83 07 81 · borydningsyd.dk

Estate Kjeld Faaborg · 74650933

Vi ved hvad der gør din bolig til noget særligt...

KVÆRS KVÆRSGADE 12

Moderniseret ejendom i Kværs

En flot moderniseret ejendom med facadeisolering der er pudset op, med nyere tag og tagrender. Ejendommen bliver primært opvarmet med den centralt placeret varmepumpe. Til ejendommen hører en lukket garage.

Kontant 645.000
Ejerudgift pr. md. 994
Udbetaling 35.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 2.695/2.349

Sagsnr. 1871
Bolig m² 97 Grund m² 719
Stue/vær 3/1 Opført 1961



RINKENÆS KAMPEN 3

Udsigtvilla i Rinkenæs

På den 2.100 m2 store grund ligger denne 2 plans ejendom med 140 bolig m2. Ejendommen har en vinkelstue med udsigt til marker og vand. Her er en gammel flot brændeovn og udgang til en sydvendt terrasse.

Kontant 1.795.000
Ejerudgift pr. md. 2.125
Udbetaling 90.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 7.401/6.455

Sagsnr. 1916
Bolig/kld. m² 140/65 Grund m² 2.168
Stue/vær 4/1 Opført 1964



LØJT KIRKEBY LØJT SKOLEGADE 10



ÅBENT HUS 10.8. KL. 13.00-16.00

Rummelig villa centralt i Løjt Kirkeby

Denne rummelige og centralt beliggende villa i Løjt Kirkeby venter på sin næste (børne-) familie. Hele huset er løbende renoveret og vedligeholdt fra 1998 frem til i dag. Herudover kan nævnes, at kloak- og vandledning er fornyet i 2004.

Kontant 1.595.000
Ejerudgift pr. md. 1.883
Udbetaling 80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 6.573/5.735

Sagsnr. 1883
Bolig/kld. m² 206/5 Grund m² 1.013
Stue/vær 1/5 Opført 1914

VEMMINGBUND LUNDEN 13

Lækkert sommerhus i Vemmingbund

Superlækkert og lyst sommerhus med loft til kip, som ligger på en stille sidevej - kun 100 m fra en børnevenlig badestrand. Huset er udstyret med energibesparende luft til luft varmepumpe. Veludstyret lyst køkken med åben forbindelse til stuen og hvor der fra opholdsrummet er helt panorama agtig udsigt over naturområdet.

Kontant 1.595.000
Ejerudgift pr. md. 2.002
Udbetaling 80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 6.750/5.832

Sagsnr. 1936
Bolig m² 87 Grund m² 555
Stue/vær 1/3 Opført 2000



EGERNSUND SUNDGADE 34



Liebhaveri direkte ved Flensborg Fjord

Liebhaveri beliggende med panoramaudsigt, direkte ved Flensborg fjord! Huset er løbende vedligeholdt og fik en større renovering i 2006, hvorfor huset fremstår i en meget pæn og indflytningsklar stand.

Kontant 2.950.000
Ejerudgift pr. md. 3.327
Udbetaling 150.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 12.088/10.548

Sagsnr. 1840
Bolig/kld. m² 168/3 Grund m² 675
Stue/vær 1/3 Opført 1905

KVÆRS HØJTOFT 2

Projektejendom i Kværs

Ejendom i Kværs med mange muligheder. Entre med opgang til 1. sal. leder vejen til en stor stue med spiseafdeling, ét badeværelse, ét soverum med udgang til udestue, Fyrrum og vaskerum. Ejendommen har installeret plastikvinduer. På 1. sal er mulighed for at bygge et par værelser.

Ejendommen kræver en total renovering.

Kontant 250.000
Ejerudgift pr. md. 1.089
Udbetaling 25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 1.012/884

Sagsnr. 1922
Bolig/kld. m² 77/6 Grund m² 1.061
Stue/vær 2/1 Opført 1947



GRÅSTEN SØNDERBORG LANDEVEJ 30



Solid rødstenshus med tegltag og fuld kælder på 2.077 m2 stor grund
Beliggende i udkanten af Gråsten by mellem Adsbøl og Gråsten. . Huset er pt. udlejet for kr. 5.200,- kr. ekskl forbrug, hvor køber skal overtage lejemålet.

Kontant 595.000
Ejerudgift pr. md. 1.553
Udbetaling 30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 2.495/2.172

Sagsnr. 1898
Bolig/kld. m² 143/70 Grund m² 2.077
Stue/vær 3/3 Opført 1954

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, 6300 Gråsten
Telefon 7465 0933
E-mail 6300@estate.dk

facebook.com/estate6300



Nyt dækcenter er åbnet på Industrivej i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Det er en garvet og erfaren mand fra dækbranchen, der har åbnet nyt dækcenter midt på Industrivej i Padborg.

Det er Freddy Petersen, som har mere end 32 års erfaring i branchen. Sammen med et team på seks fagfolk vil han servicere både private og erhverv.

“Vi kan levere kvalitetsdæk og fælge i alle størrelser. Fra helt små trillebørsdæk til kæmpe store entreprenørdæk, og altid til skarpe priser”, fortæller Freddy Petersen.

denne branche. Teamet har bred erfaring med store køretøjer, og værktøjet er udstyret med den nyeste maskinpark.

“Vi handler med private og erhverv, danske vognmænd samt kunder fra hele EU. Padborg er jo en international omslagsplads for gods fra hele EU”, fortæller Freddy Petersen, der lægger vægt på også at være det lokale dækcenter, der yder døgnservice.

Padborg Dækcenter bliver en del af den europæisk dæk- og autoværkstedskæde First Stop.

Europæisk kæde

Padborg Dækcenter kan tage imod lastvogne, og der bliver satset stort på

Freddy Petersen og hans team har travlt med at servicere kunderne i Padborg Dækcenter.

Privatfoto



Dagens ret kl. 11.00-21.30

TIRSDAG	den 30.	Mørbradbøf med champignonsovs og grøntsager
ONSDAG	den 31.	Kødsovs med pasta
TORSDAG	den 1.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 2.	Forloren hare med tyttebær og grøntsager
LØRDAG	den 3.	Dansk bøf med rødbejer
SØNDAG	den 4.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 5.	Svensk pølseret med rødbejer

A la carte menu kl. 11 - 21.30

- Truckersteak
- Æggekage
- Stjernesud
- Wienerschnitzel
- Tarteletter
- Osv.

CIRCLE K Alt frisklavet til dig

DØGNÅBEN Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

RØDE KORS

SOMMERUDSALG

RØDE KORS BUTIKKEN I PADBORG
Nørregade 30 • Tlf. 73 67 31 31
holder sommerudsalg

Fra 5. august til 16. august

50%

på alt - der er til salg

40508661

Ihle

v/ malermester
Per Møller Ihle

Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Shalimar Restaurant

Indiske specialiteter

Frokosttilbud

Grøntsagsretter
Kyllingeretter
Oksekød*

Mandag - fredag
7,-€

Dansk menukort

Også mad ud af huset
Bestil til afhentning

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter
Rathausstraße 6 - D 24937 Flensburg
Tlf: + 49 461 79776232 / mobil: +49 176 32327283
ÅBENT HVER DAG: 11.30 - 14.30 & 17.00 - 22.00
Vi tager imod danske kroner

BYGGEMESTER

Padborg

SALG AF
Køkkener
Vinduer
Døre

Alt i
Tømrerarbejde
Hovedentreprenør
Tilbygninger
Tagarbejde

Telefon: 74 67 14 93 • info@byggemester.dk
Industrivej 16, 6330 Padborg
Se mere på www.byggemester.dk

Jeres persiske køkken i Flensburg

Safran

Frokosttilbud kl. 12-15:
Lille portion Kubideh kun: € 5,50
Stor portion Kubideh kun: € 8,-

Åbningstider: Tirsdag kl. 17.00 - 22.00
Man-Ons-Tors-Søn kl. 12.00 - 22.00 • Fredag - Lørdag kl. 12.00 - 23.00

Telefon +49 461 50 50 280

Bauer Landstraße 3,
D 24939 Flensburg

safranpersischeküche
safran_persische_kueche



Søndag den 4. august
Ingen gudstjeneste.
Vi henviser til Kollund kirke



Søndag den 4. august kl. 19.30
ved Anne Lundblad



Søndag den 4. august kl. 10.00
ved Anne Lundblad

Guldbryllup i Padborg

flyttede med sin familie til Ringgade som 3-årig, hvor hun voksede op med sine 5 søskende. Moderen fik sit 1. børn som 32-årig, og dernæst kom de alle inden for de næste 8 år.

Karin blev udlært bogholderiassistent hos Nissen & Petersen og havde jobs ved forskellige transportvirksomheder i Padborg. De sidste 25 år inden sin pension var hun ansat ved Dansk Skoleforening i Flensborg. For 50 år siden blev Karin og Finn viet i Bov Kirke af pastor Poulsen, og som den tyske skik bød sig blev præsten inviteret med til festen bagefter. Festen blev holdt på Ringgade hos Karins forældre med masser af gæster, og brudevalsen blev danset ude på selve gaden i et vidunderligt vejr. Karin og Finn boede de første 4 år af deres ægte-



Karin og Finn Karl Christiansen var i mange år fastliggere på Lakolk.
Foto Ditte Vennits Nielsen

skab i Flensborg, men da Wencke kom til verden, ville Karin gerne hjem til Danmark igen. Efter nogle år på Dammen købte de et træhus fra 1962 på Buskhøjvej. Grunden og haven var meget stor, og da Finn bestemt ikke er nogen havemand flyttede de i et boligforeningshus. Efter 26 år købte de træhuset tilbage, der i mellemtiden var blevet eksproprieret, så grunden nu blot er det halve.

Godt naboskab
Huset ser stort set ud som

dengang, Finn selv renoverede det, og parret nyder det gode naboskab. Deres fritid tilbragte de i mange år på Lakolk på Rømø, hvor de siden 1982 har været fastliggere. Nu er campingvognen imidlertid solgt, men de har stadig travlt, så der ikke er tid til fritidsinteresser. Udover datteren Wencke, der bor i Bov, har parret sønnen Mark, der også bor i Bov. De har 6 børnebørn og 1 oldebarn. Der er morgensang og guldbryllupsfesten holdes på Øster Højst Kro med 58 indbudte gæster. ■

Forsanger er død

Den kendte forsanger i GAZVærK, Kent Mortensen, Kruså, er efter kort tids sygdom død kun 54 år gammel.

Han efterlader en datter og en søn fra et tidligere ægteskab. Kent havde en formidabel evne som forsanger og musiker til at synge de kendte Gasolin og Kim Larsen sange. Han var ansat i Nordea Sønderborg. Kent Mortensen spillede sammen med sit band GAZVærK rundt i hele

Sønderjylland og var særdeles afholdt. ■



Folkekirken Bov Sogn

Syng solen ned

Onsdag den 7. august kl. 20.00 ved Kollund kirke

Lange lyse sommeraftener indbyder til fællesskab og fællessang, og der er rig mulighed for at stemme i et større sangkor, når dagen går på hæld.

Hvis vejret tillader det, samles vi til fællessang udenfor Kollund kirke, hvor der også serveres vin, vand og snacks. Er vejret imod os, foregår det inde i kirken.

Velkommen til en hyggelig aften, hvor sangglæden får frit løb.

Bov & Kollund Kirker

Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg
Tlf. 7467 0917 www.bovsogn.dk

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
v/ Kirsten Pedersen Madsen

Du kan ringe alle døgnet timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Bov-Padborg Begravelsesforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk

Dødsfald

Jytte Andersen,
Bov, er død, 91 år. ■

BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 13.430

LEVERING: FK Distribution

TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten | Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl.13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Udflugt til Tranekær Slot

Onsdag den 18. september

AFGANG FRA

Alsion, Sønderborg.....	kl. 7.45
Nybøl Kirke	kl. 8.00
Broager Kirke	kl. 8.05
Egersund, elektrikerens.....	kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten ...	kl. 8.20
Bageren Rinkenæs	kl. 8.30
P-pladsen ved Kruså	
Bankocenter	kl. 8.45
Bov Kirke.....	kl. 8.50
Circle-K tanken i Padborg...	kl. 9.00
Samkørselspladsen	
i Rødekro	kl. 9.20
Samkørselspladsen	
i Hammelev.....	kl. 9.35

695,-

Vi kører forbi Kolding, over Lillebæltsbroen, tværs over det idylliske Fyn og ned over Svendborg til Tranekær Slot på Langeland, hvor vi spiser.

Derefter får vi mulighed for at se det berømte slot.

Lensgreve Preben Ahlefeldt-Laurvig fortæller levende om Tranekær Slot og slægtens spændende historie.

I dag fungerer slottet som bolig for slægtens 13. generation, Greve Christian Ahlefeldt-Laurvig og hans familie. Slottet har 70 værelser.

Efter rundvisningen laver vi et lille ophold i Rudkøbing.

Pris kr. 695,- som er inkl. kaffe og rundstykker, bus, guide, middag, og rundvisning på Tranekær Slot

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis



Uge 31 fra den 29. juli til og med den 4. august

SLUT SPURT

alle udsalgsvareer spar

NU ÷ 60%

www.bentesshop.dk

Bentes Shop

Torvegade 10
6330 Padborg
tlf. 5352 1858 ·

ÅBNINGSTIDER: ONSDAG-FREDAG KL. 10-17.30 · LØRDAG KL. 10-12.30



SOMMERKAMPAGNE



Pris kr.

400,-

+ evt. kølemiddel

Køler dit klimaanlæg nok?

Få udført AirCon Service næste gang vi skifter olie på din bil.

- og bliv godt kørende



"God service til alle er en selvfølge".

Henning Bo Nielsen



Flensborgvej 4 . 6340 Kruså
Tlf. 40 95 18 33
www.krusaa-auto-service.dk

Åbent: Man.-fre.: 9-17 Lør.: 9-14

Enkeltstyrkeglas
fra 900,-*
ekstra tynd & let, hærkning,
100% uv-beskyttelse,
super antirefleks

**500,-
GAVEKORT**

Gælder til og med d. 31.08.2019 i alle Hallmann butikker, fra et minimumskøb på enkeltstyrkebriller 2.500,- kr. og flerstyrkebriller 3.000,- kr. Klip ud og aflever i din Hallmann butik. Pr. Kunde kun et gavekort. Ingen kontanter. Gælder kun nybestillinger. Optik Hallmann Vojens ApS Rådhuscentret 21 st.tv. 6500 Vojens, optik-hallmann.com

SE BEDRE · LEV BEDRE

✓ 2 års brilleforsikring ✓ gratis briller service ✓ 100 % tilfredshedsgaranti

* Premium overgangs-glas i freeformteknologi MG Vitality med letvægtsmateriale 1,6 Dual og enkeltstyrkeglas MG Express 1,6 Dual med superantirefleks, hærkning og cleancoat.

☎ Aabenraa, Søndergade 6, ☎ 74 62 34 70 ☎ Padborg, Torvegade 4, ☎ 74 67 30 70 ☎ Sønderborg, Perlegade 63, ☎ 74 42 23 00

BOOK DIN GRATIS SYNTEST ONLINE: www.optik-hallmann.com

kr. 24 Også muligt med Smart Rate rentefri betaling på 24 måneder

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 100 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 125 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Hvad laver du i din sommerferie?

Af Esben Cronbach



Svenja Bohn, Bov

“Jeg har været med min mand og søn på Mallorca og i Hvide Sande, hvor vi blandt andet surfede og paddle boarded”. ■



Ragna og John Hansen, Padborg

“Vi har været oppe i sommerhuset i Tarm for at slappe af. Der er også blevet tid til at golf”. ■



Wolfgang Schubert, Bov

“Jeg har været med børnebørnene i vandland i Landal Seawest i én uge. Det var meget hyggeligt.” ■

**Padborg
Dyrlægepraksis**
Dyrlæge Esben Skøtt Ruwald

Møllegade 2A - 6330 Padborg - Tlf. 42 48 63 30

Padborg Genbrugsbutik
Overskuddet går til julemærkehjemmet i Kollund

GRATIS Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer

Den 1. lørdag i hver måned sælges alt tøj og sko til halv pris
Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138
Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

80 år

Astrid Clausen, Padborg, fyldte fredag den 26. juli 80 år. ■

30 års jubilæum

Susanne Eisig har netop fejret 30 års jubilæum ved H.P. Therkelsen A/S i Padborg.

Hun begyndte som elev tilbage i 1989, og har efter sin læreperiode været tilknyttet forskellige afdelinger i virksomheden.

De seneste mange år har Susanne Eisig været engageret i HPT's indenrigsafdeling, hvor hun med sin gode forståelse for kundeservice og købmandsskab har været med til at udvikle afdelingen i en positiv retning. ■

Lad os hente de møbler, du ikke længere har brug for
– til glæde for andre

Har du tøj, isenkram eller andet, du vil skille dig af med, så gi' det til os. Møbler eller dødsbo kan du evt. få afhentet.

1/2 pris på al beklædning, fodtøj, tasker og billeder den første lørdag i hver måned.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Vores butik ligger på Okslundvej 3 i Padborg.
Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS + GENBRUG

GØR ET KUP

**FIRMAARRANGEMENTER
KONFIRMATIONER
FØDSELSDAGE
FAMILIEFESTER osv.**

Ring og hør nærmere:

Grænse hallerne - plads til alle!

Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook: www.facebook.com/gransehallerne

Hørt ved Lyren

En politiaktion af større kaliber foregik onsdag eftermiddag i Høkkerup. Politiet var under aktionen yderst sparsomme med oplysninger om, hvad der egentlig foregik på Høkkerupvej. Efter aktionen oplyste politiet, at det drejede sig om en mand, der befandt sig i en nedtrykt sindstemning. Manden blev anholdt, ligesom politiet konfiskerede nogle attrapvåben på adressen.

Fodterapeut Lone Bakowsky nåede sammen med sit hold fra Tour de Taxa i weekenden Paris og gennemførte den lange tur på cykel til fordel for Julemærkehjemmet i Kollund.

En lejlighed på Egevej i Padborg brændte mandag fuldstændig ned. Heldigvis var der branddøre i ejendommen, så ilden bredte sig ikke yderligere.

Lyreskovskolen mangler tilkaldevikarer, og der er infomøde den 2. august.

Børnehuset Evigglad fejrer 1 års fødselsdag den 1. august.

En vognmand i Padborg fik sig noget af en grim overraskelse, da han ville vække en af sine chauffører i førerhuset. Chaufføren lå nemlig og var død.

Skoleelever i Aabenraa Kommune bliver i år inviteret gratis med til Grænseløbet i Kruså.

Kollund Skole og Børnehus døjer om aftenen og i weekender med ødelagte skraldespande, cigaretpakker og glasskår på legepladsen. ■

Tæt opløb om Årets Ildsjæl

Der var tæt opløb, da Årets Ildsjæl i Aabenraa Kommune 2019 blev kåret.

Vinder blev Unni og Peter Kaczmarek fra Nr. Hostrup, for deres mangeårige engagement i DGI Sønderjylland, men også formand for Bov IF Fodbold, Frank Thietje, var i spil til titlen.

I Bov IF sætter man stor pris på Frank Thietjes store engagement og seriøse arbejde med alle

de opgaver i klubben, han involverer sig i.

Han er blandt andet også på banen som træner, holdleder, tidtager ved turneringer og han bakker op om hold på alle niveauer. Hans indsigt og interesse samt store tilgængelighed gør ham velldt blandt mange og især også vigtigt i forhold til andre samarbejdspartnere. ■

Frank Thietje var i spil som Årets Ildsjæl. Arkivfoto



Krone ScanBalt udvider igen i Padborg

For tredje gang siden 2013 udvider en af landets største trailer-virksomheder, Krone ScanBalt, sit domicil i Padborg.

Denne gang er det 1.000 kvadratmeter store hovedkontor blevet udvidet med 420 kvadratmeter, hvortil kommer opførelsen af en servicehal på 660 kvadratmeter.

Projektet beløber sig til godt 7,5 millioner kroner og betyder, at afdelingerne Krone Fleet og Krone Used rykker ind i de nye lokaler, mens nyvognsafdelingen får mere plads i det hidtidige byggeri.

Udover mere plads til medarbejderne indrettes nye kantinefaciliteter, områder til chauffører, mødelokaler og en større reception- og loungeområde. Samtidig med det nuværende hovedkontor råder Krone ScanBalt over 1.900 kvadratmeter lagerfaciliteter og et samlet udendørsareal på 78.000 kvadratmeter.

Organisationen i Padborg er en del af den



tyske Krone-koncern. Den har ansvaret for salget af nye trailere til transportsektoren i Danmark, Estland, Litauen og Letland. Ligeledes rådes der over en udlejningsforretning, Krone Fleet, i de

Krone ScanBalt har udvidet sit domicil i Padborg. Det betyder bedre faciliteter for både kunder og medarbejdere, fastslår adm. direktør Jan Knudsen.

samme lande med 6.400 trailere i udlejning. Dertil kommer salget af brugte trailere til hele Europa samt Østeuropa. Samlet består den danske koncern af 70 medarbejdere. ■

Permanentkr. 500,-
Klip inkl. vask . .kr. 170,-
Klipkr. 160,-
Vipper farves . .kr. 80,-
Bryn farves . . .kr. 70,-

FRISØR

Birte Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884

Salonen er lukket mandag og lørdag

KONTOR OG HAL UDLEJES I BOV

Meget udenomsplads

**HENVENDELSE TLF. 2910 6663
ELLER MAIL CARLO@JENSEN.MAIL.DK**



DEBATMØDE

**Tirsdag den 13. august
hos Jens Wistoft, Mulsmark,
Aabenraavej 22, Kruså.**

Byrådsmedlemmerne Jens Wistoft, Ditte Vennits Nielsen og Lars Kristensen lægger op til et politisk debatmøde.

Kom og stil spørgsmål. Giv din mening til kende. Få dit budskab ud.

Venstre i Bov er vært ved et let traktement samt drikkevarer.

Alle er velkomne.

VENSTRE I BOV

Ældre Sagen

Bov lokalafdeling

Højskolebesøg

Igen i 2019 arrangerer Ældre Sagen, Bov, sit årlige og populære Højskolebesøg, denne gang er det Sundeved Efterskole.

Mandag den 26. august kl. 10.00-16.00

Alle kan deltage

PRIS: 200 kr., inkl. frokost og kaffe.

Betales ved tilmelding på mobilpay nr. 64334 eller Sydbank konto 8065-1010870

TILMELDING:

Eva Schmidt, tlf. 7467 2293 / 2857 4090
email: evaerling@live.dk. Fra 1 - 6. august.

Mødested: Sundeved efterskole, Storegade 5, Bovrup.

Se dagens program på Bov lokalafdelings hjemmeside.

møblér med Hebru

Sundsnes 4,
6300 Gråsten

Norgesvej 24,
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

Boliger

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

**Dokumenteret godt
salg i området.
DIN LOKALE EJENDOMSMÆGLER**

Estate Kjeld Faaborg ☎ 7465 0933

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnes 19, Ulsnæscenret, 6300 Gråsten ☎ 6300@estate.dk www.estate.dk



Tal-link køber op og øger fokuseringen på rådgivning

Tal-link i Aabenraa overtager regnskabsfirmaet CH Regnskab i Felsted, der har mange kunder i Holbøl, Kruså og Padborg.

Tal er tal. Det kan der ikke ændres på, men hvad er det for informationer tallene fortæller os, både i et historisk perspektiv og ikke mindst, når det drejer sig om dagen i morgen og overmorgen. Hvordan ser virksomhedens fremtid ud? Passer økonomien til selskabets strategi? Bør man overveje et generationsskifte, og hvad kræver det?

“Besvarelsen af spørgsmålene vil især sætte de meget små bogholderifirmaer under pres. Det er ikke længere nok blot at aflevere en balance til firmaet. Der skal følge rådgivning med, og det



Pia Overgaard Jespersen (tv) og Conny Hansen har gennem flere år haft et nært samarbejde.

Foto: Hoffmann

kræver en dybere viden end det at kunne udarbejde en kontoplan. Derfor vil vi i de kommende år se, at de større regnskabsfirmaer enten opsluger de en-mands betjente bogholderifirmaer eller går sammen med dem om rådgivning af deres

kunder. På den måde kan vi give de små bogholderifirmaer et løft, og sikre deres fortsatte eksistens”.

Det siger direktør Pia Overgaard Jespersen fra det sønderjyske regnskabs- og rådgivningsfirma Tal-link ApS i Aabenraa. Tal-link har

overtaget regnskabsfirmaet CH Regnskab i Felsted. Det sker efter Tal-link i flere år har haft et nært samarbejde med Conny Hansen, der har drevet virksomhed i 40 år til glæde for mange mindre og lokale virksomheder.

Pia Overgaard Jespersen er uddannet revisor fra Sønderjyllands Revision og etablerede i 2003 Tal-link. Selskabet beskæftiger otte faguddannede medarbejdere. Overtagelsen af CH Regnskab sker som led i en langsigtet strategi. “Stagnation er det samme som tilbagegang. Udover at levere virksomhederne de økonomiske nøgletal, vil vi rydde op og effektivisere de administrative processer. Det skaber plads til en dialog om, hvor virksomheden vil hen. Er pensionen

på plads? Hvad med et generationsskifte? Hvem skal overtage? Det nytter jo ikke noget at tro, man kan få mange penge for sin virksomhed, hvis firmaet i realiteten intet

er værd uden ejeren. Det ser vi desværre ofte. Netop her er tidlig rådgivning alfa omega” siger Pia Overgaard Jespersen. ■

Kollund Roklub døber to nye både

Af Gunnar Hattesen

Kollund Roklub har købt to nye inriggerbåde.

Det er blevet muligt, fordi Sydbank har ydet sponsorstøtte på 125.000 kr. og SE-Vækstpulje har doneret 100.000 kr.

“Det er to meget flotte sponsorater. Nu skal de to både døbes, som det sig hør og bør”, fortæl-

ler Betty Dideriksen fra Kollund Roklub.

Navngivningen finder sted torsdag den 8. august, hvor klubbens medlemmer med ægtefælle er inviteret og klubben giver smørrebrød og drikke samt kaffe og kage.

Repræsentanter fra de to sponsorer deltager i den festlige handling. ■

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

BovAvis

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck

Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer

Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939

Mail: info@elis.dk

Handel i dag giver service i morgen

Se elis.dk for aktuelle tilbud

Alt i servicesalg

Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

TEKNIQS
GARANTFORDNING

BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Tak fordi du
handler lokalt

BovAvis

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078
jan@hjas.dk · www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg

BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Find os på Facebook!

Tak fordi du
handler lokalt

BovAvis

SØGÅRD MASKINSTATION

- ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
- ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK

Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

MalermesterMomme

HOS OS ER KVALITET OG SERVICE I HØJSÆDE

Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på

tlf. 20 47 85 63

Danske Malermestre

v.Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså

HJ Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen

Salg & service
af hårde hvidevarer

Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74 67 33 22

...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

EL SALG

louis poulsen

Poul 125 Years
Henningesen

Nyhed
PH 3/2
Metalliseret Messing
Design: Poul Henningsen

Aut. el-installatør Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk



Kærestepar arbejder på Fjordens Perle

Af Esben Cronbach

21-årige Daniel Andersen og kæresten, 18-årige Nina Møller, har i halvanden måned arbejdet sammen i pølsevognen Fjordens Perle i Sønderhav.

“Det er min fætter Søren Jessen, der ejer stedet,” fortæller Daniel Andersen, der for ca. halvanden måned siden var til en

familie begivenhed, hvor han og Søren Jessen blev enige om, at parret skulle arbejde i Fjordens Perle.

Daniel Andersen har tidligere været værnepligtig i fire måneder. Han har derudover været ét år på Oure Højskole, hvor han blev uddannet som instruktør i adventure sport, hvilket bl.a. inkluderer mountainbike og kajakroning.

Dernæst har han arbejdet som instruktør på selvsamme højskole.

Respekt for overordnede

Dét at være værnepligtig har lært Daniel Andersen at have stor respekt for sine overordnede, hvilket han også synes, han kan bruge i sine jobs – både på Fjordens Perle og i fremtiden.

Daniel Andersen og

Kæresteparret Nina Møller og Daniel Andersen nyder at arbejde i pølsevognen Fjordens Perle i Sønderhav.

Foto Esben Cronbach

www.essen-in-flensburg.de/dk

STEAKHOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DÜBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon +49 461 24520



BOSKO'S DALMACIJA
GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon +49 461 78918

Nina Møller bor i et hus, som Søren Jessen har stillet til rådighed. Det ligger på en bakke lige bag pølsevognen, hvilket gør det lettere at komme til og fra arbejdet i pølsevognen, der optager mange af deres vågne timer i disse dage:

“I denne uge har jeg arbejdet syv dage,” siger Daniel Andersen, der dog også påpeger, at Søren Jessen er fleksibel med arbejdstiderne, hvis man har brug for at møde lidt senere. ■

Siden 2001

Restaurant
Cevapcici
www.restaurant-cevapcici.de

Åbent: Tirs- Søndag kl. 17.00 - 22.30
& Søndage kl. 12.00 - 14.30

GOURMETTELLER
Kotelet, frikadelle, Cevapcici, paneret svineschnitzel med tatarsauce, feta dertil pommes frites og djuvec ris
15 €

Kroatisk restaurant med speciale i balkan- og middelhavsretter samt pasta- vegetar- og årstidsbestemte retter

FRI SALATBAR

Travestr. 2 • 24943 Flensburg • Tlf. +49 461 315 4141

Minikrydstogt på Kielerkanalen

Torsdag den 5. september

AFGANG

Alsion, Sønderborg	kl. 7.25
Nybøl Kirke	kl. 7.40
Broager Kirke	kl. 7.45
Egernsund, elektrikerens	kl. 7.50
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.55
Rinkenæs, Bageren	kl. 8.05
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.20
Bov Kirke	kl. 8.25
Cirkel-K i Padborg	kl. 8.30

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km. lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året. Efter opsamling kører vi direkte til Kiel. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Rendsborg, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager knap 4 timer. Vores bus venter på os i Rendsborg, hvor vi får en guidede rundvisning. Mæt af dagens indtryk kører vi over Slesvig og er hjemme ved 18-tiden.

Pris kr. 695,- som dækker bus, guide, sejltur og buffet.

695,-

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser

Partytilbehør, dekoration og events

Ballonarrangementer til enhver anledning!

Vi sælger:
heliumflasker, alle slags folieballoner - f.eks. tal og diverse figurer ballonguirlander og meget andet.

Vi kommer også ud og pynter op til din fest
Kig forbi i vores butik
Kvalitet og eksklusivitet til rimelige priser

LUMAS SHOP BALLOONS & MORE

Aperander Str. 37 • 24939 Flensburg • tlf. 0049 151 246 342 56

www.balloons-more.de

ÅBNINGSTIDER: Mandag, onsdag og fredag kl. 13.00-18.00
Tirsdag, torsdag og lørdag kl. 10.00-13.00

Vi modtager dankort

TILBUD FRA COLIBRI HARRISLEE

ÅBNINGSTIDER
Mandag - fredag:
9.00-13.00 og 14.00-18.00
Lørdag:
9.00-13.00

Am Markt 4
D-24955 Harrislee
Tlf. +49-461 90 97 97 0

Postplatz 1
D-24960 Glücksburg
Tlf. +49-463 11 31 5

www.colibri-optic.de

HUSK! Også med tilskud fra Sygesikring Danmark

Flerstyrkeglas
fra kr. **1500,-**
pr. par

kvalitets letvægtsglas super antirefleks hærkning inkl. bredt læsefelt inkl. synsprøve

ColiBri OPTIC

Vi taler dansk

Kan ikke kombineres med andre tilbud

Relax hængestol
399,-



Bali loungestol
1.499,-



Bålfad
299,95



Fuglehus
fra **69,95**

Lanterne
fra **149,95**



LED lyskæde, dæmpbar,
5 meter **399,95**

Uldplaid
399,-



Glas med låg
4-pak **69,95**

SINNERUP

FLENSBORG · Holm 57-61 · Man.-lør. 9.30-20

MØBELHUSET HARRISLEE · Gewerbehof 7-9 · Man.-ons. lukket · Tors.-fre. 10-18 · Lør. 10-17

WEBSHOP sinnerup.dk FØLG OS PÅ   